



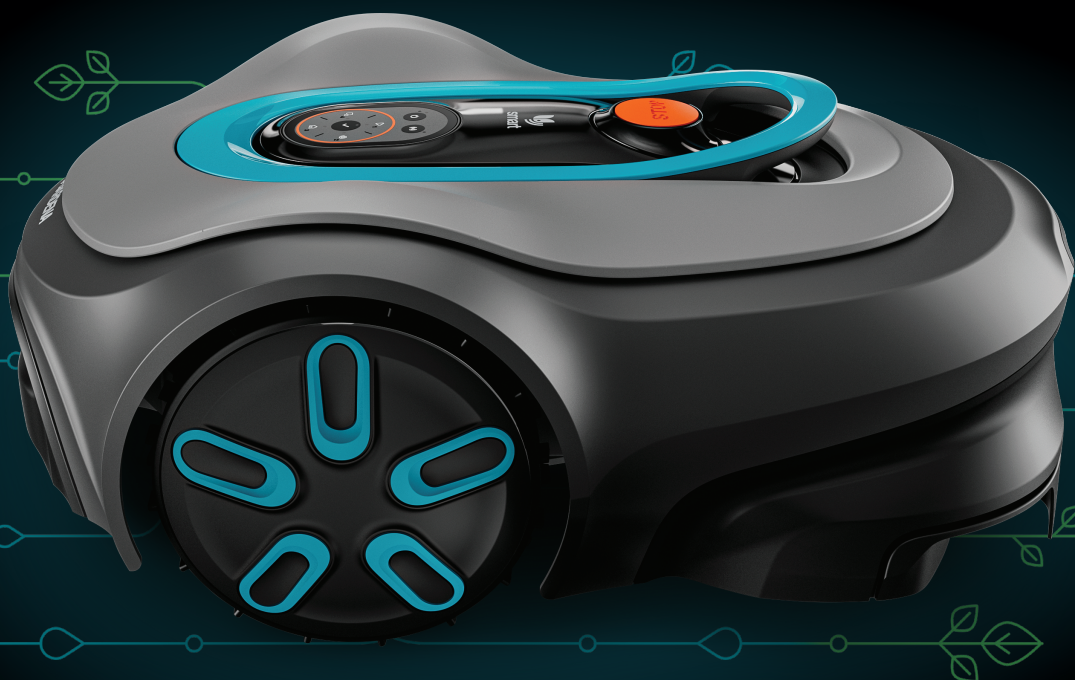
# Instrukcja obsługi

SILENO pro

SILENO max

smart SILENO pro

smart SILENO max



---

# SPIS TREŚCI

---

<b>1 Bezpieczeństwo</b>	
1.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa.....	3
1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa.....	3
1.3 Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące instalacji.....	4
1.4 Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi.....	4
1.5 Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji.....	5
1.6 Zasady bezpieczeństwa związane z akumulatorem.....	5
1.7 Podnoszenie i przemieszczanie urządzenia.....	5
<b>2 Wstęp</b>	
2.1 Wstęp.....	7
2.2 Przegląd urządzenia.....	8
2.3 Korzystanie z klawiatury.....	9
2.4 Wskaźnik stanu LED na klawiaturze.....	10
2.5 Symbole znajdujące się na produkcie.....	12
2.6 Symbole na akumulatorze.....	12
2.7 Ogólne wskazówki dotyczące obsługi.....	12
2.8 Uszkodzenie produktu.....	12
<b>3 Instalacja</b>	
3.1 Wprowadzenie — montaż.....	13
3.2 Główne komponenty do instalacji.....	13
3.3 Przygotowanie do instalacji.....	13
3.4 Przed montażem przewodów.....	13
3.5 Montaż urządzenia.....	19
3.6 Umieszczanie przewodu w odpowiednim położeniu przy użyciu palików.....	22
3.7 Zakopywanie przewodu ograniczającego lub przewodu doprowadzającego.....	22
3.8 Przedłużanie przewodu ograniczającego lub przewodu doprowadzającego.....	22
3.9 Po zamontowaniu urządzenia.....	22
3.10 Pobieranie i parowanie z aplikacją GARDENA Bluetooth®.....	23
3.11 Pobieranie i parowanie z aplikacją GARDENA smart system.....	23
<b>4 Ustawienia</b>	
4.1 Konfigurowanie ustawień harmonogramu.....	24
4.2 Dynamiczne punkty początkowe.....	24
4.3 Funkcja Przejedź przewód.....	24
4.4 Ustawianie punktu początkowego stacji ładującej.....	25
4.5 SensorControl.....	25
4.6 Tryb ECO.....	25
4.7 Trim-to-Edge.....	25
4.8 Czujnik szronu.....	26
4.9 ZoneProtect.....	26
4.10 Nowy sygnał pętli.....	26
4.11 Kod PIN.....	26
4.12 Kasowanie ustawień użytkownika.....	26
<b>5 Przeznaczenie</b>	
5.1 Użycie przycisku WŁ./WYŁ.....	27
5.2 Uruchamianie urządzenia.....	27
5.3 Tryby pracy.....	27
5.4 Wylączenie urządzenia.....	30
5.5 Wylączenie urządzenia.....	30
5.6 Ładowanie akumulatora.....	30
5.7 Regulacja wysokości koszenia.....	30
<b>6 Przegląd</b>	
6.1 Wprowadzenie – konserwacja.....	32
6.2 Demontaż obudowy urządzenia.....	32
6.3 Czyszczenie urządzenia.....	33
6.4 Wymiana noży.....	33
6.5 Aktualizacja oprogramowania.....	34
6.6 Akumulator.....	35
6.7 Serwis w sezonie zimowym.....	36
<b>7 Rozwiązywanie problemów</b>	
7.1 Informacje.....	37
7.2 Kontrolka na stacji ładującej.....	42
7.3 Objawy.....	43
7.4 Odnajdywanie przerwy w przewodzie pętli.....	44
<b>8 Transport, przechowywanie i utylizacja</b>	
8.1 Transport.....	47
8.2 Przechowywanie.....	47
8.3 Utylizacja.....	47
<b>9 Dane techniczne</b>	
9.1 Dane techniczne.....	48
9.2 Zarejestrowane znaki handlowe.....	50
<b>10 Deklaracja zgodności</b>	
10.1 Oryginalna Deklaracja zgodności UE.....	51

---

# 1 Bezpieczeństwo

---

## 1.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



**OSTRZEŻENIE:** Jest używane, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń, śmierci operatora lub uszkodzenia otoczenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



**UWAGA:** Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

**Uwaga:** Stosuje się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

## 1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać poniższe ostrzeżenia.

- Urządzenia należy używać wyłącznie z wyposażeniem zalecanym przez firmę GARDENA. Wszelkie inne sposoby użycia są nieprawidłowe.
- Podczas wykonywania pracy dzieciom poniżej 9 roku życia nie wolno przebywać w obszarze pracy.
- Podczas pracy należy zawsze zachować odległość co najmniej 3 m od urządzenia. Dzieci i zwierzęta muszą być nadzorowane przez cały czas pracy.
- Urządzenie nie jest zabawką. Noże urządzenia mogą spowodować obrażenia ciała osób i zwierząt.
- Aby wyłączyć urządzenie, należy podejść do niego od tyłu i nacisnąć przycisk STOP. Można również użyć aplikacji, aby zatrzymać działanie urządzenia, jeśli dotyczy to posiadanego produktu. Gdy urządzenie jest wyłączone, odczekać co najmniej 3 sekundy przed jego przeniesieniem.
- Nigdy nie wolno używać urządzenia, gdy w obszarze pracy znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta domowe.
- Jeśli urządzenie jest używane w przestrzeni publicznej, wokół jego obszaru roboczego należy rozmieścić znaki ostrzegawcze. Na tych znakach musi znaleźć się następujący tekst: Uwaga! Kosiarka automatyczna! Nie zbliżać się do maszyny! Zwrócić szczególną uwagę na dzieci!
- Nie wolno dotykać niebezpiecznych części ruchomych, takich jak tarcza tnąca, przed ich całkowitym zatrzymaniem.
- Przed usunięciem przyczyny zablokowania, konserwacją lub kontrolą, a także gdy urządzenie zacznie drgać w nienaturalny sposób, należy wyłączyć urządzenie. Przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy je sprawdzić pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- W razie urazu lub wypadku należy skorzystać z pomocy medycznej.
- Nie wolno umieszczać w obszarze roboczym przewodu zasilającego ani przedłużacza. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować uszkodzenie przewodów.
- Nie wolno podłączać ani dotykać uszkodzonego przewodu lub wtyczki przed odłączeniem od gniazda zasilania. Jeśli przewód ulegnie uszkodzeniu podczas pracy, należy odłączyć wtyczkę od gniazda elektrycznego. Zużyty lub uszkodzony przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Uszkodzony przewód musi zostać wymieniony przez personel serwisowy.
- Zasilacz można podłączyć tylko do gniazda zasilającego zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD) o natężeniu prądu wyzwalania maksymalnie 30 mA.

- Akumulator należy ładować wyłącznie w dołączonej do urządzenia stacji ładującej. Informacje dotyczące bezpiecznej utylizacji akumulatora podano w części *Serwis w sezonie zimowym na stronie 36*. Następnym nieprawidłowej obsługi może być porażenie prądem, przegrzanie lub wyciek cieczy korozyjnej z akumulatora. W przypadku wycieku elektrolitu należy przepłukać plamę wodą lub środkami zobojętniającym. Jeśli ciecz korozyjna dostanie się do oczu, należy skorzystać z pomocy medycznej.
- Stosować wyłącznie oryginalne akumulatory zalecane przez firmę GARDENA. W przypadku stosowania akumulatorów innych niż oryginalne nie można zagwarantować bezpieczeństwa urządzenia. Nie używać baterii jednorazowego użytku.
- Należy postępować zgodnie z instrukcjami instalacji, które obejmują określenie obszaru pracy, patrz *Instalacja na stronie 13*.
- Uruchomienia i obsługi urządzenia należy dokonywać zgodnie z zaleceniami podanymi w części *Przeznaczenie na stronie 27*.
- W razie zagrożenia burzą firma GARDENA zaleca odłączenie zasilacza i wszelkich przewodów od stacji ładującej, aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia podzespołów elektrycznych. Po ustaniu zagrożenia burzą należy podłączyć ponownie zasilacz i wszystkie przewody. Ważne jest, aby prawidłowo je zamontować.
- Postępować zgodnie z instrukcjami konserwacji i w razie potrzeby używać oryginalnych części zamiennych firmy GARDENA — patrz *Przegląd na stronie 32*.
- Dane techniczne, takie jak masa, wymiary i wartości emisji hałasu, podano w części *Dane techniczne na stronie 48*.
- Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki oraz narażenie innych osób lub mienia na niebezpieczeństwo.
- Urządzenie mogą obsługiwać, konserwować oraz naprawiać jedynie osoby posiadające odpowiednią wiedzę oraz znające wymogi bezpieczeństwa.
- Zmiana oryginalnej konstrukcji urządzenia jest niedozwolona.
- Przestrzegać krajowych przepisów dotyczących bezpieczeństwa elektrycznego.
- Firma GARDENA nie gwarantuje pełnej zgodności pomiędzy urządzeniem a innego typu systemami bezprzewodowymi, takimi jak piloty zdalnego sterowania, nadajniki radiowe itp.
- Wbudowany alarm jest bardzo głośny. Należy zachować ostrożność, zwłaszcza jeśli urządzenie jest obsługiwane w pomieszczeniu.
- Zakres temperatury pracy i przechowywania wynosi 0–50°C / 32–122°F. Zakres temperatury ładowania wynosi 0–45°C / 32–113°F. Zbyt wysokie temperatury mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.

### 1.3 Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące instalacji



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać poniższe ostrzeżenia.

- Nie wolno montować stacji ładującej ani żadnych akcesoriów w miejscu położonym w promieniu 60 cm / 24 cali (lub mniejszym) od materiałów łatwopalnych oraz pod i nad takimi materiałami w dowolnej odległości w pionie. W przypadku usterki może dojść do nagrzania się stacji ładującej i zasilacza, co grozi pożarem.
- Nie umieszczać zasilacza na wysokości, na której może zostać zalany wodą. Nie umieszczać zasilacza na podłożu.
- Nie zamykać zasilacza w obudowie. Skraplająca woda może uszkodzić zasilacz i zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie instalować stacji ładującej w miejscach, w których występują szkodniki, np. mrówki.
- Dotyczy Stanów Zjednoczonych/Kanady. Jeśli źródło zasilania znajduje się na zewnątrz: Istnieje ryzyko porażenia prądem. Zainstalować tylko w gnieździe (RCD) klasy A GFCI, które ma osłonę odporną na działanie warunków atmosferycznych, niezależnie od tego, czy wtyk jest włożony, czy wyciągnięty.
- Nie należy instalować stacji ładującej w miejscu, gdzie istnieje ryzyko występowania wody stojącej.

### 1.4 Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać poniższe ostrzeżenia.

- Nie zbliżać rąk i stóp do obracających się noży. Nie wolno trzymać rąk ani stóp w pobliżu ani pod urządzeniem, gdy jest włączone.
- Należy korzystać z trybu parkowania lub wyłączyć urządzenie, jeśli w obszarze roboczym znajdują się ludzie, a zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta. Więcej informacji znajduje się w *Wyłączanie urządzenia na stronie 30*. Firma GARDENA zaleca uruchamianie urządzenia, gdy w obszarze roboczym nie są prowadzone żadne czynności. Urządzenie pracujące nocą może powodować obrażenia zwierząt, np. jeży, znajdujących się w obszarze roboczym. Więcej informacji znajduje się w *Parkuj / Harmonogram na stronie 28*.
- Sprawdzić, czy na trawniku nie znajdują się żadne przedmioty takie jak kamienie, gałęzie, narzędzia lub zabawki. Uderzenie w przedmiot może spowodować uszkodzenie noży.

- Nie wolno podnosić ani przenosić urządzenia, gdy jest włączone.
- Nie dopuszczać do kolizji urządzenia z osobami lub zwierzętami. Jeśli na drodze urządzenia znajdzie się człowiek lub zwierzę, urządzenie należy natychmiast zatrzymać. Więcej informacji znajduje się w *Wyłączanie urządzenia na stronie 30*.
- Nie wolno kłaść niczego na produkcie ani na stacji ładującej.
- Nie używać urządzenia, gdy nie działa przycisk **STOP**.
- Nieużywane urządzenie należy zawsze wyłączyć. Urządzenie można uruchomić tylko po wprowadzeniu prawidłowego kodu PIN.
- Nie używać urządzenia jednocześnie ze zraszczaczem wynurzalnym. Należy skorzystać z funkcji *Harmonogram*, aby urządzenie i zraszczacz wynurzalny nie działały w tym samym czasie. Więcej informacji znajduje się w *Parkuj / Harmonogram na stronie 28*.
- Nie wolno dopuszczać do pracy urządzenia, gdy w obszarze pracy znajduje się woda stojąca. Na przykład, gdy w czasie ulewnego deszczu powstały kałuże.

## 1.5 Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych przy urządzeniu przeczytać poniższe ostrzeżenia.

- Przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych należy **WYŁĄCZYĆ** urządzenie.
- Nie używać myjek wysokociśnieniowych do czyszczenia urządzenia. Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać rozpuszczalników.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji stacji ładującej należy odłączyć jej wtyczkę.

## 1.6 Zasady bezpieczeństwa związane z akumulatorem



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać poniższe ostrzeżenia.

- Akumulatory litowo-jonowe mogą wybuchnąć lub spowodować pożar w przypadku zdemontowania, zwarcia, kontaktu z wodą, ogniem lub wysoką temperaturą. Z akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie, nie demontować go, nie otwierać ani nie wykorzystywać w niewłaściwych zastosowaniach elektrycznych czy mechanicznych. Akumulatorów

ani ognii nie należy przechowywać w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

## 1.7 Podnoszenie i przemieszczanie urządzenia



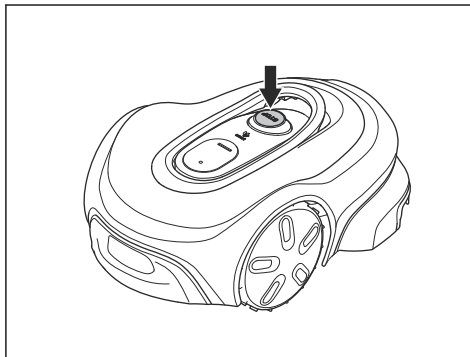
**OSTRZEŻENIE:** Przed podniesieniem urządzenia należy je **WYŁĄCZYĆ**. Produkt jest wyłączony, gdy lampka na przycisku **WL./WYL.** jest wyłączona.



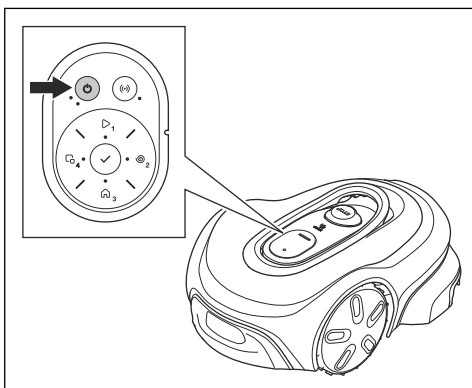
**UWAGA:** Nie należy podnosić urządzenia, gdy jest zaparkowane w stacji ładującej. Może to spowodować uszkodzenie stacji ładującej i/lub urządzenia. Przed podniesieniem nacisnąć przycisk **STOP** i wysunąć urządzenie ze stacji ładującej.

Aby bezpiecznie przemieszczać produkt na obszarze pracy lub poza obszar pracy, należy:

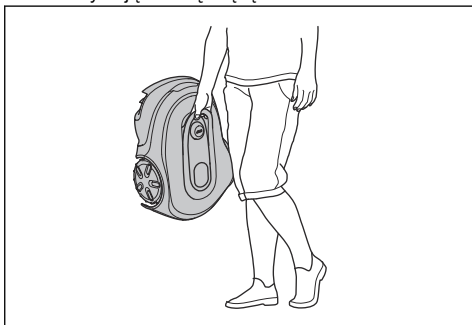
1. Zatrzymać urządzenie za pomocą przycisku **STOP**.



2. Nacisnąć przez 3 sekundy przycisk **WL./WYL.**, aby wyłączyć urządzenie.



3. Upewnić się, że produkt jest wyłączony. Gdy produkt jest wyłączony, kontrolka na przycisku **WŁ./WYŁ.** jest wyłączona. Patrz *Korzystanie z klawiatury na stronie 9.*
4. Urządzenie należy podnosić, trzymając za uchwyt i utrzymując tarczę tnącą z dala od ciała.



---

## 2 Wstęp

---

### 2.1 Wstęp

Numer seryjny:
Kod PIN:
Klucz rejestracji produktu:

Numer seryjny znajduje się na kartonowym opakowaniu produktu i na tabliczce znamionowej produktu. Patrz *Przegląd urządzenia na stronie 8*.

- Numeru seryjnego należy użyć w celu rejestracji produktu na stronie [www.gardena.com](http://www.gardena.com).

#### 2.1.1 Pomoc techniczna

Pomoc techniczną dotyczącą produktu GARDENA można uzyskać w serwisie GARDENA.

#### 2.1.2 Opis urządzenia

**Uwaga:** Firma GARDENA regularnie aktualizuje wygląd oraz sposób działania urządzeń. Patrz *Pomoc techniczna na stronie 7*.

Produkt jest robotem koszącym. Produkt jest zasilany przy użyciu akumulatora i służy do automatycznego koszenia trawy. Podczas pracy naprzemiennie przechodzi z trybu koszenia w tryb ładowania i na odwrót. Schemat ruchu jest losowy, co oznacza, że trawnik jest koszony równomiernie i mniej się zużywa. Przewód ograniczający oraz przewód doprowadzający umożliwiają sterowanie ruchem produktu w obszarze pracy. Czujniki w urządzeniu wykrywają zbliżenie się do przewodu ograniczającego. Przód urządzenia zawsze przejeżdża na pewną odległość za przewód ograniczający, zanim urządzenie zawróci. W przypadku uderzenia w przeszkodę lub zbliżenia się do przewodu ograniczającego urządzenie zmieni kierunek jazdy.

Ustawienia pracy można wybrać za pomocą aplikacji lub przycisków na klawiaturze urządzenia. Aplikacja i wskaźnik stanu LED wskazują tryb pracy urządzenia.

##### 2.1.2.1 Technika koszenia

Technika częstego cięcia trawy poprawia jej jakość i zmniejsza zapotrzebowanie na nawozy. Zbieranie trawy nie jest konieczne. Funkcja *Trim-to-Edge*

i krawędziowa tarcza tnąca umożliwiają urządzeniu koszenie w pobliżu krawędzi trawnika.

##### 2.1.2.2 Znajdywanie stacji ładującej

Urządzenie działa do momentu osiągnięcia przez akumulator niskiego poziomu naładowania, po czym zaczyna przemieszczać się do stacji ładującej. Przewód doprowadzający jest ułożony od stacji ładującej w kierunku odległej części obszaru roboczego lub przez wąskie przejście. Jest połączony z przewodem ograniczającym. Dzięki niemu urządzenie szybciej i łatwiej odnajduje stację ładującą.

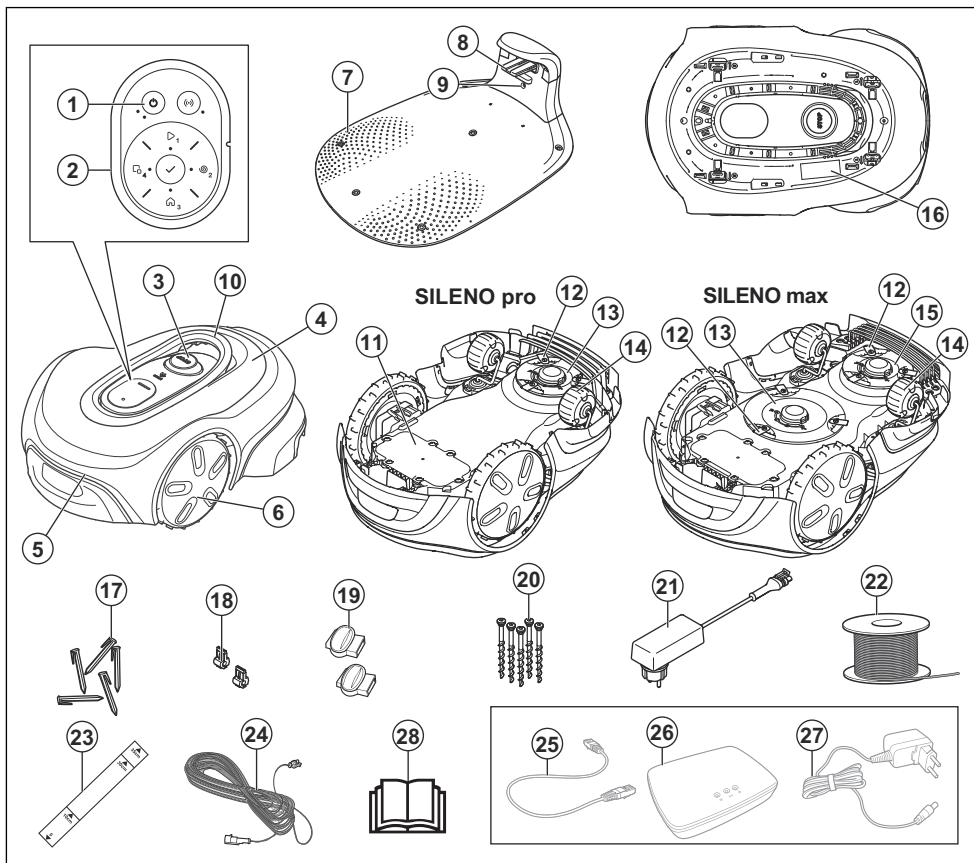
##### 2.1.2.3 Łączność

Aplikacje GARDENA Bluetooth® lub GARDENA smart system mogą być używane do obsługi urządzenia i wprowadzania ustawień produktu. Można używać wyłącznie jednej aplikacji na raz.

Aplikacja GARDENA Bluetooth® umożliwia szybki i łatwy dostęp do ustawień i obsługi urządzenia. Urządzenie można kontrolować za pomocą aplikacji GARDENA Bluetooth® tylko wtedy, gdy urządzenie mobilne znajduje się w zasięgu Bluetooth® urządzenia. Patrz *Pobieranie i parowanie z aplikacją GARDENA Bluetooth® na stronie 23*.

GARDENA smart Gateway jest do nabycia oddzielnie. Zainstalować GARDENA smart Gateway i podłączyć urządzenie, aby korzystać z aplikacji GARDENA smart system. Aplikacja GARDENA smart system ma więcej funkcji i zdalny dostęp do urządzenia. Patrz *Pobieranie i parowanie z aplikacją GARDENA smart system na stronie 23*.

## 2.2 Przegląd urządzenia



- |  |   |
|--|---|
| 1. Przycisk WŁ./WYŁ.                                 | 14. Koła tylne  |
| 2. Klawiatura  | 15. Krawędziowa tarcza tnąca  |
| 3. Przycisk stop                                     | 16. Tabliczka znamionowa <sup>1</sup>   |
| 4. Pokrywa górna                                     | 17. Szpilki   |
| 5. Obudowa   | 18. Złącze do przewodu pętli  |
| 6. Koła przednie                                     | 19. Złączki do przewodu pętli   |
| 7. Stacja ładująca                                   | 20. Śruby do zamocowania stacji ładującej   |
| 8. Płytki ładujące                                   | 21. Zasilacz <sup>2</sup>   |
| 9. Kontrolka LED stacji ładującej                    | 22. Przewód do ułożenia przewodu ograniczającego i przewodu doprowadzającego                  |
| 10. Uchwyt   | 23. Miarka do instalacji przewodu ograniczającego (miarkę należy wyjąć z opakowania produktu) |
| 11. Podwozie z elektroniką, akumulatorem i silnikami | 24. Przewód niskiego napięcia   |
| 12. Układ tnący                                      |   |
| 13. Tarcza tnąca                                     |   |

<sup>1</sup> Znajduje się pod pokrywą górną. Aby uzyskać dostęp, należy zdjąć pokrywę górną.

<sup>2</sup> Wygląd może się różnić w zależności od rynku.



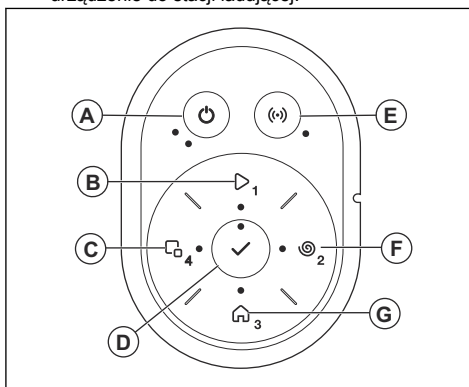
- 25. Przewód LAN do GARDENA smart Gateway<sup>3</sup>
- 26. GARDENA smart Gateway<sup>4</sup>
- 27. Zasilacz GARDENA smart Gateway<sup>5</sup>
- 28. Instrukcja obsługi, skrócona instrukcja i instrukcja obsługi systemu GARDENA Smart

- Za pomocą przycisku **SpotCut** (F) ustawić urządzenie na koszenie spiralne. Urządzenie kosi trawę w obszarze, w którym rozpoczęło pracę.
- Za pomocą przycisku **Parkuj** (G) można skierować urządzenie do stacji ładującej.

## 2.3 Korzystanie z klawiatury

Urządzenie obsługuje się przy użyciu jego klawiatury. Nacisnąć i przytrzymać przycisk przez 1 sekundę lub 3 sekundy, aby ustawić tryb pracy, patrz *Tryby pracy na stronie 27*. Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku przez 3 sekundy dioda LED przycisku miga 3 razy po wybraniu trybu pracy. Przed wybraniem trybu pracy należy wprowadzić kod PIN produktu.

- Przycisk **WŁ./WYŁ.** (A) służy do włączania i wyłączania urządzenia.
- Użyć przycisku **Start** (B), aby rozpocząć pracę urządzenia na terenie głównym.
- Przycisk **obszaru odrębnego** (C) służy do koszenia w obszarze pracy, w którym nie ma stacji ładującej. Patrz *Obszar odrębny na stronie 29*.
- Za pomocą przycisku **OK** (D) można dokonać wyboru.
- Za pomocą przycisku **Łączność** (E) można włączyć parowanie dla Bluetooth® i GARDENA smart system.



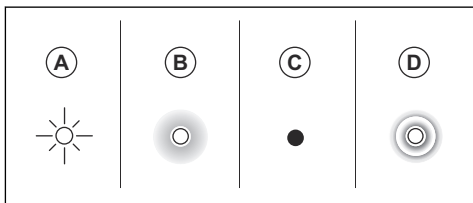
<sup>3</sup> Do nabycia oddzielnie.

<sup>4</sup> Do nabycia oddzielnie.

<sup>5</sup> Do nabycia oddzielnie.

## 2.4 Wskaźnik stanu LED na klawiaturze

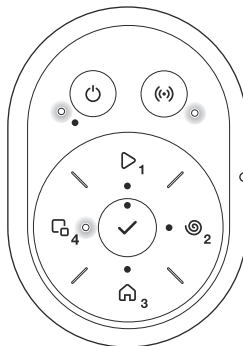
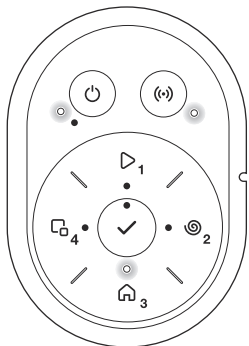
Wskaźnik stanu LED na klawiaturze pokazuje stan produktu. Kontrolka LED ma 4 tryby świecenia: kontrolka miga szybko (A), kontrolka świeci światłem stałym (B), kontrolka gaśnie (C) i kontrolka pulsuje (D).



<p>Spoczynek.</p>	<p>Oczekiwanie na kod PIN.</p>
<p>Koszenie terenu głównego zgodnie z ustawionym <i>harmonogramem</i> lub w trybie pracy <i>Pomiń harmonogram</i>.</p>	<p>Koszenie, w trybie pracy <i>SpotCut</i>.</p>

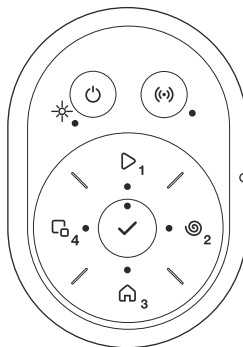
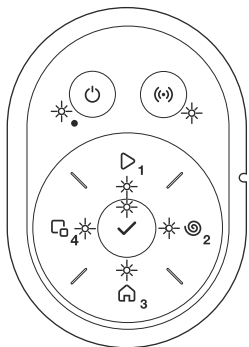
Zaparkowano do następnego harmonogramu lub Zaparkowano do odwołania.

Koszenie w trybie pracy *obszar odrębny*.

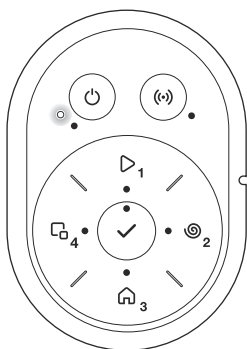


Błąd.

Błąd po 3 minutach.



Ładowanie lub instalacja aktualizacji oprogramowania sprzętowego.



## 2.5 Symbole znajdujące się na produkcie

Są to symbole, które można znaleźć na produkcie. Należy się z nimi dokładnie zapoznać.



**OSTRZEŻENIE:** Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję.



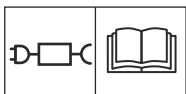
**OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do pracy na urządzeniu lub jego podniesieniem należy je wyłączyć.



**OSTRZEŻENIE:** Zachować bezpieczną odległość od urządzenia podczas pracy. Nie zbliżać rąk i stóp do obracających się noży.



**OSTRZEŻENIE:** Nie jeździć na produkcie. Nie należy kłaść rąk ani stóp w pobliżu urządzenia lub pod nim.



Należy używać odłączanego zasilacza sieciowego określonego na tabliczce znamionowej obok symbolu.



Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami UE.



Niniejszy produkt jest zgodny z dyrektywami obowiązującymi w Wielkiej Brytanii.



Wyrzucanie produktu ze zwykłymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego jest zabronione. Należy go oddać do recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami.



Nie należy skracać, przedłużać ani łączyć przewodu niskiego napięcia.

Nie używać wykaszarki w pobliżu przewodu niskiego napięcia. Należy zachować ostrożności podczas przycinania krawędzi, wzdłuż których położono przewody.

## 2.6 Symbole na akumulatorze



**OSTRZEŻENIE:** Akumulatory litowo-jonowe mogą wybuchnąć lub spowodować pożar w przypadku zdemontowania, zwarcia lub nieostrożnego obchodzenia się z nimi. Nie wystawiać na działanie wody, ognia lub wysokiej temperatury.



Należy zapoznać się z instrukcją obsługi.



Nie wrzucać akumulatora do ognia i nie wystawiać go na działanie źródeł ciepła.



Nie zanurzać akumulatora w wodzie.

## 2.7 Ogólne wskazówki dotyczące obsługi

Dla ułatwienia czytania instrukcji obsługi wprowadzono następujący system wyróżniania tekstu:

- Tekst zapisany *kursywą* jest wyświetlany w aplikacji lub stanowi odwołanie do innej części instrukcji obsługi.
- Tekst zapisany **pogrubioną czcionką** to nazwy przycisków, które znajdują się na produkcie.

## 2.8 Uszkodzenie produktu

Nie odpowiadamy za uszkodzenia naszego produktu, w przypadku gdy:

- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.
- produkt jest naprawiany przy użyciu części niepochodzących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.
- produkt jest wyposażony w akcesoria nie pochodzące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.
- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

---

## 3 Instalacja

---

### 3.1 Wprowadzenie — montaż

Więcej informacji na temat montażu oraz filmy instruktażowe można znaleźć się na stronie [www.gardena.com](http://www.gardena.com).

Zalecamy aktualizację oprogramowania sprzętowego przed montażem urządzenia, aby upewnić się, że zainstalowano w nim najnowszą wersję tego oprogramowania. Patrz *Aktualizacja oprogramowania na stronie 34*.



**OSTRZEŻENIE:** Przed zmontowaniem produktu należy zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.



**UWAGA:** Używać oryginalnych części zamiennych i materiałów montażowych.

### 3.2 Główne komponenty do instalacji

Instalacja obejmuje następujące elementy:

- Kosiarka automatyczna, która automatycznie kosi trawnik.
- Stacja ładowująca, która pełni 3 funkcje:
  - Wysyłanie sygnałów kontrolnych przewodem ograniczającym.
  - Wysyłanie sygnałów sterujących wzdłuż przewodu doprowadzającego, aby urządzenie mogło podążać za przewodem doprowadzającym do określonych odległych miejsc w ogrodzie i mogło odnaleźć drogę powrotną do stacji ładowującej.
  - Ładowanie kosiarki.
- Zasilacz, który jest podłączony do gniazdka zasilania 100–240 V i do stacji ładowującej.
- Przewód pętli, który jest ułożony wokół obszaru pracy oraz wokół przedmiotów i roślin, na które urządzenie ma nie wjeżdżać. Z tego przewodu pętli wykonuje się pętlę ograniczającą i przewód doprowadzający.

### 3.3 Przygotowanie do instalacji

Przed przystąpieniem do instalacji należy zapoznać się z rozdziałem dotyczącym instalacji. Dokładnie zaplanować instalację, aby urządzenie działało prawidłowo.

- Sporządzić plan obszaru roboczego i uwzględnić wszystkie przeszkody. Ułatwi to sprawdzenie miejsca ułożenia stacji ładowującej, przewodu ograniczającego i wirtualnych granic.

- Oznaczyć na planie punkt, w którym zostanie umieszczona stacja ładowująca, przewód ograniczający i przewód doprowadzający.
- Oznaczyć na planie punkt, w którym przewód doprowadzający łączy się z przewodem ograniczającym. Więcej informacji znajduje się w *Montaż przewodu doprowadzającego na stronie 21*.
- Uzupełnić ubytki w trawniku, aby go wyrównać.



**UWAGA:** Wypełnione wodą ubytki w trawniku mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Przed zamontowaniem urządzenia należy skosić trawę i przyciąć krawędzie. Upewnić się, że maksymalna wysokość trawy wynosi 4 cm / 1.6".

**Uwaga:** W trakcie pierwszych tygodni po instalacji poziom hałasu podczas koszenia trawy może być wyższy niż zwykle. Po pewnym czasie poziom hałasu zmniejsza się.

### 3.4 Przed montażem przewodów

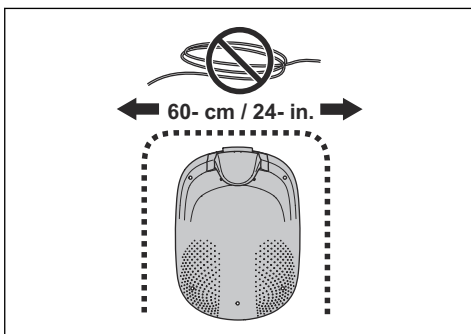
Przewody można przymocować do ziemi z wykorzystaniem szpilek lub zakopać je. Z tych 2 procedur można skorzystać w tym samym obszarze roboczym.



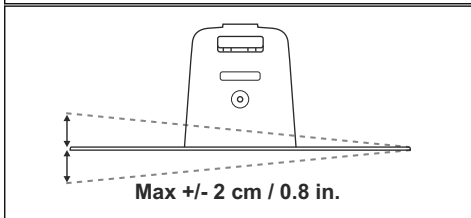
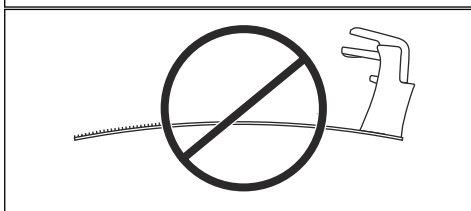
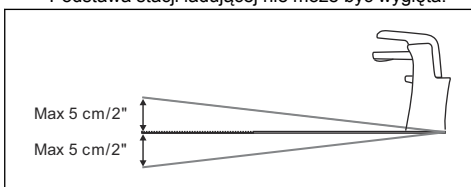
**UWAGA:** Jeśli w obszarze roboczym używany jest wertykulator, należy zakopać pętlę ograniczającą i przewód doprowadzający, aby zapobiec ich uszkodzeniu.

#### 3.4.1 Miejsce instalacji stacji ładowującej

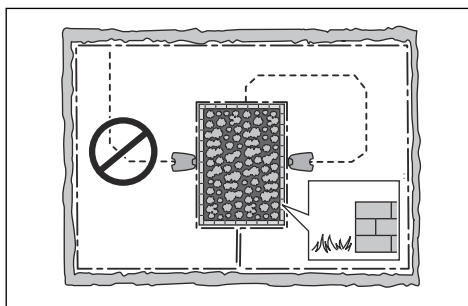
- Wolna przestrzeń od strony przedniej krawędzi stacji ładowującej musi wynosić przynajmniej 2 m / 6.6 stóp. Patrz *Określanie lokalizacji przewodu doprowadzającego na stronie 18*.
- Wolna przestrzeń po prawej i lewej stronie od środka stacji ładowującej musi wynosić przynajmniej 30 cm / 12".



- Umieścić stację ładującą w pobliżu gniazda zasilania.
- Ustawić stację ładującą na równej powierzchni.
- Podstawa stacji ładującej nie może być wygięta.



- Jeśli obszar pracy składa się z dwóch części przedzielonych stromą pochyłością, zalecamy umieszczenie stacji ładującej w części znajdującej się poniżej nachylenia.
- Ustawić stację ładującą w obszarze chronionym przed słońcem.
- Jeśli stacja ładująca zostanie zamontowana na wyspie, upewnić się, że przewód doprowadzający zostanie połączony z wyspą. Patrz *Tworzenie wyspy na stronie 17*.



### 3.4.2 Określanie lokalizacji zasilacza



**OSTRZEŻENIE:** Nie skracać ani nie wydłużać przewodu niskiego napięcia. Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



**UWAGA:** Upewnić się, że noże na urządzeniu nie przetną przewodu niskiego napięcia.



**UWAGA:** Przewodu niskiego napięcia nie należy układać w zwoju ani umieszczać pod płytą stacji ładującej. Zwój powoduje zakłócenia sygnału ze stacji ładującej.



- Umieścić zasilacz w obszarze, który jest zadaszony i zabezpieczony przed słońcem i deszczem.
- Ustawić zasilacz w obszarze o odpowiednim przepływie powietrza.
- W przypadku podłączania zasilacza do gniazda zasilania należy używać wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) przy prądzie wyłączeniowym nie większym niż 30 mA.

Przewody niskiego napięcia o różnych długościach są dostępne jako akcesoria.

### 3.4.3 Określanie lokalizacji przewodu ograniczającego



**UWAGA:** Pomiędzy przewodem ograniczającym a zbiornikami wodnymi, pochyłościami, przepaściami lub drogami publicznymi musi znajdować się bariera o wysokości co najmniej 15 cm / 6". Pozwoli to zapobiec uszkodzeniu urządzenia.



**UWAGA:** Nie pozwolić urządzeniu na jazdę po żwirze.



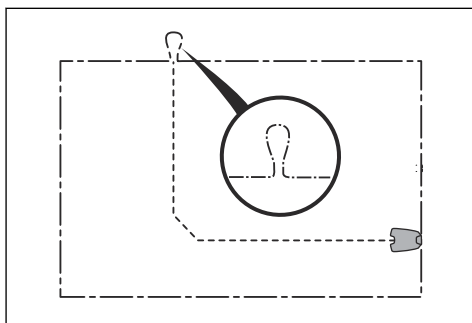
**UWAGA:** Podczas instalacji przewodu ograniczającego nie wolno go nadmiernie zginać.



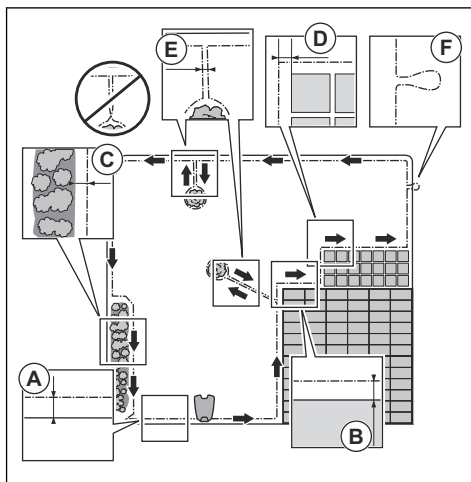
**UWAGA:** Aby zapewnić cichą pracę urządzenia, odizolować wszystkie przeszkody, takie jak drzewa, korzenie i kamienie.

Przewód ograniczający powinien być umieszczony wokół obszaru roboczego. Urządzenie wybierze inny kierunek, kiedy czujniki wyczują, że zbliża się ono do przewodu ograniczającego.

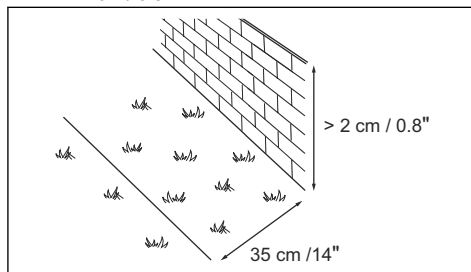
Aby ułatwić połączenie przewodu doprowadzającego z przewodem ograniczającym, należy wykonać pętelkę w miejscu ich połączenia. Wykonać ok. 20-centymetrową / 8-calową pętelkę na przewodzie ograniczającym.



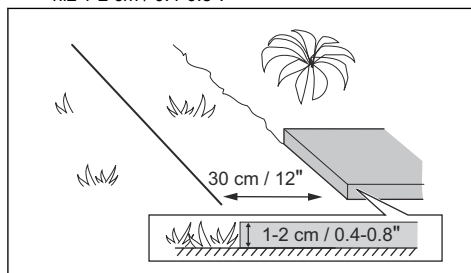
**Uwaga:** Przed zainstalowaniem przewodu ograniczającego i przewodu doprowadzającego wykonać plan obszaru roboczego.



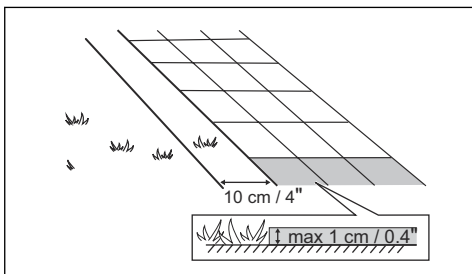
- Ułożyć przewód ograniczający wokół całego obszaru roboczego (A). Dostosować odległość między przewodem ograniczającym i przeszkodami.
- Ułożyć przewód ograniczający w odległości 35 cm / 14" (B) od przeszkody, która jest wyższa niż 2 cm / 0.8".



- Ułożyć przewód ograniczający w odległości 30 cm / 12" (C) od przeszkody, która jest wyższa niż 1-2 cm / 0.4-0.8".



- Ułożyć przewód ograniczający w odległości 10 cm / 4" (D) od przeszkody, która jest niższa niż 1 cm / 0.4".



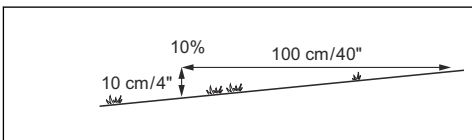
- W przypadku chodnika brukowanego w ogrodzie, który jest na równi z trawnikiem, umieścić przewód ograniczający poniżej chodnika.
- W przypadku tworzenia wyspy przewody ograniczające biegnące do i od wyspy powinny znajdować się obok siebie (E). Ułożyć przewody pod jedną szpilką mocującą je do ziemi. Patrz *Tworzenie wyspy na stronie 17*.
- Wykonać pętelkę (F) w miejscu, w którym przewód doprowadzający jest podłączony do przewodu ograniczającego.

### 3.4.3.1 Umieszczanie przewodu ograniczającego na pochyłości

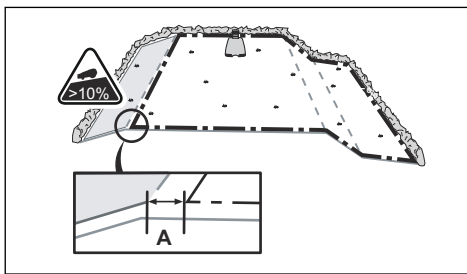
SILENO pro może pracować na 25% pochyłości, a SILENO max może pracować na 35% pochyłości. Pochyłości o zbyt dużym nachyleniu należy odizolować za pomocą przewodu ograniczającego. Nachylenie (%) jest obliczane jako wysokość w pionie podzielona przez odległość w poziomie.

Przykład:

- $10 \text{ cm} / 100 \text{ cm} = 10\%$ .
- $4 \text{ cali} / 40 \text{ cali} = 10\%$ .



- W przypadku pochyłości o nachyleniu większym niż 25-35% w obszarze roboczym należy odizolować pochyłość za pomocą przewodu ograniczającego.
- W przypadku pochyłości o nachyleniu większym niż 15% wzdłuż zewnętrznej krawędzi trawnika, umieścić przewód ograniczający w odległości 20 cm / 8" (A) od krawędzi.



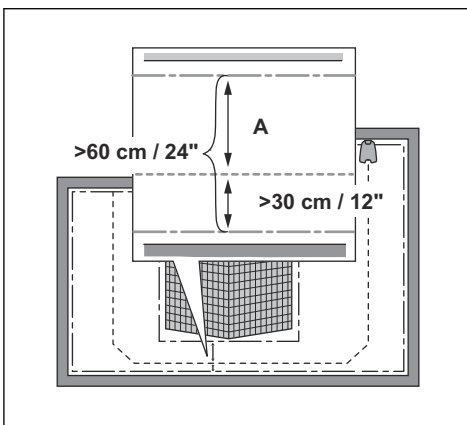
- W przypadku pochyłości sąsiadujących z drogami publicznymi ustawić barierę o wielkości nie mniejszej niż 15 cm / 6 cali wzdłuż zewnętrznej krawędzi pochyłości. Jako barierę można wykorzystać ścianę lub ogrodzenie.

### 3.4.3.2 Przejsia

Przejsie to część obszaru, która po obu stronach ma przewód ograniczający oraz łączy 2 większe części obszaru pracy. Odległość między przewodem ograniczającym po obu stronach przejścia musi wynosić co najmniej 60 cm / 24 cale.

**Uwaga:** Jeśli przejście ma mniej niż 2 m / 6.5 stóp szerokości, należy ułożyć wzdłuż niego przewód doprowadzający.

Zalecana minimalna odległość między przewodem doprowadzającym a przewodem ograniczającym wynosi 30 cm / 12 cali. Urządzenie porusza się wzdłuż lewej strony przewodu doprowadzającego (z perspektywy operatora stojącego przodem do stacji ładującej). Zaleca się, aby zachować jak najwięcej wolnej przestrzeni po lewej stronie przewodu doprowadzającego (A).





### 3.4.3.3 Tworzenie wyspy



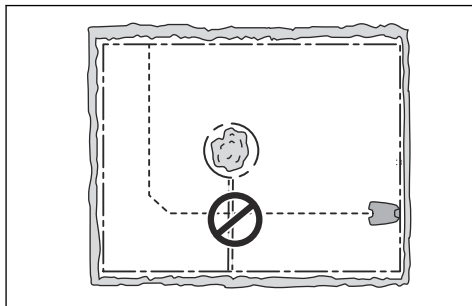
**UWAGA:** Części przewodu ograniczającego nie można układać w poprzek innej części. Części przewodu ograniczającego muszą być ułożone równolegle.



**UWAGA:** Nie należy umieszczać przewodu doprowadzającego w poprzek pętli ograniczającej.



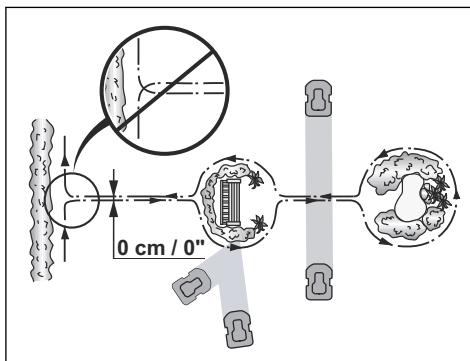
**UWAGA:** Odizolować lub usunąć przeszkody o wysokości mniejszej niż 15 cm / 5.9 cali. Odizolować lub usunąć przeszkody, które są lekko pochylone, na przykład kamienie, drzewa lub korzenie. Pozwoli to zapobiec uszkodzeniu ostrzy urządzenia.



Aby utworzyć wyspę, należy odizolować obszary w miejscu pracy za pomocą pętli ograniczającej. Zaleca się odizolowanie wszystkich stabilnych obiektów w obszarze pracy.

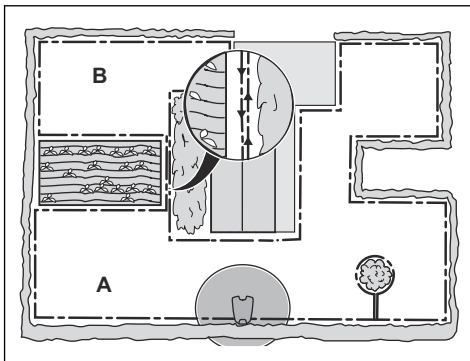
Niektóre przeszkody są odporne na kolizję, na przykład drzewa lub krzewy o wysokości większej niż 15 cm / 5.9 cali. Urządzenie zderzy się z przeszkodą i oberze nowy kierunek.

- Poprowadzić przewód ograniczający do i wokół przeszkody, aby stworzyć wyspę.
- Poprowadzić 2 części pętli ograniczającej do i od wyspy w taki sposób, aby znajdowały się obok siebie. Dzięki temu urządzenie będzie poruszało się w poprzek pętli podczas pracy.
- Umieścić 2 części przewodu ograniczającego przy tej samej szpilce.



### 3.4.3.4 Tworzenie obszaru odrębnego

Utworzyć obszar odrębny (B), jeśli pole pracy ma 2 obszary, które nie są połączone przejściem. Obszar pracy, w którym znajduje się stacja ładująca, to obszar główny (A).



**Uwaga:** W takim przypadku produkt należy przenosić pomiędzy obszarem głównym a obszarem odrębnym.

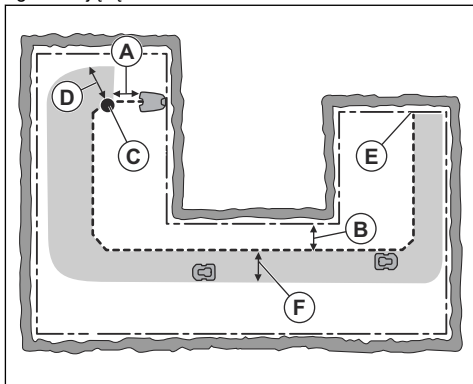
- Poprowadzić przewód ograniczający wokół obszaru odrębnego (B), aby stworzyć wyspę. Patrz *Tworzenie wyspy na stronie 17*.

**Uwaga:** Przewód ograniczający musi być umieszczony wokół obszaru pracy (A + B) stanowiąc 1 pętlę.

**Uwaga:** Gdy urządzenie kosi trawę w obszarze odrębnym, należy wybrać tryb *Obszar odrębny*. Patrz *Obszar odrębny na stronie 29*.

### 3.4.4 Określanie lokalizacji przewodu doprowadzającego

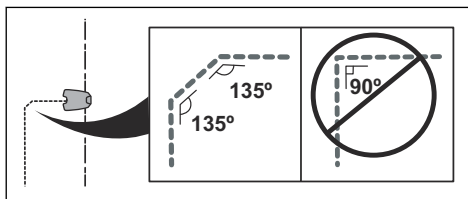
Poprowadzić przewód doprowadzający ze stacji ładującej przez obszar roboczy i połączyć go z pętlą ograniczającą.



- Umieścić przewód doprowadzający w minimalnej odległości 1 m / 3.3 stóp od stacji ładującej (A).
- Umieścić przewód doprowadzający w minimalnej odległości 30 cm / 1 stóp od pętli ograniczającej (B).
- Punkt początkowy (C). Więcej informacji znajduje się w *Ustawianie punktu początkowego stacji ładującej na stronie 25*.
- Minimalna odległość 60 cm / 2 stopy od punktu początkowego prostopadle do przewodu ograniczającego (D). Więcej informacji znajduje się w *Montaż przewodu doprowadzającego na stronie 21*.
- Miejsce podłączenia przewodu doprowadzającego do pętli ograniczającej (E).
- Korytarz doprowadzający (F). Urządzenie zawsze porusza się po lewej stronie przewodu doprowadzającego, patrząc w stronę stacji ładującej. Ważne jest, aby zachować jak największą wolną przestrzeń po lewej stronie przewodu doprowadzającego. Korytarz doprowadzający może mieć maksymalnie 1.2 m / 4 stopy.

**Uwaga:** Urządzenie zawsze przemieszcza się przez korytarz prowadzący, ale zmienia odległość od przewodu doprowadzającego.

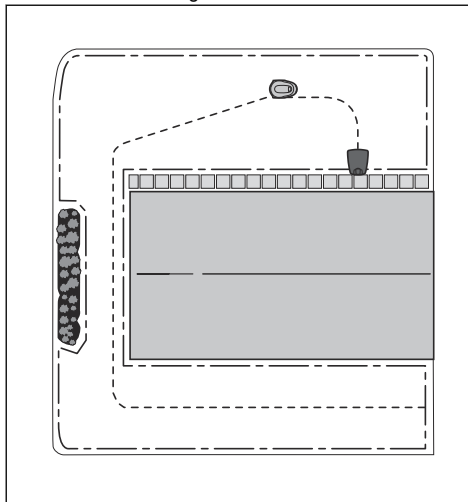
- Podczas instalacji przewodu doprowadzającego nie wolno go nadmiernie zginać.



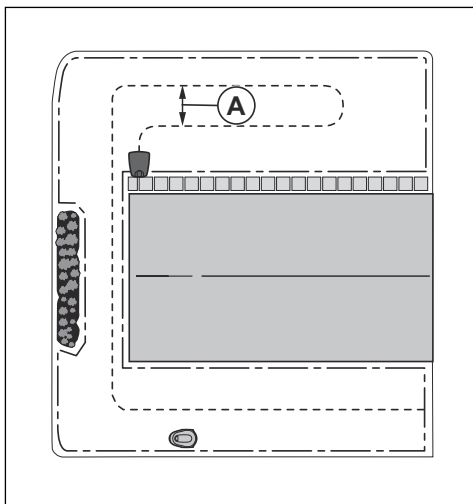
### 3.4.5 Sprawdzanie ułożenia przewodu doprowadzającego przy instalacji LONA

Funkcja ta jest dostępna tylko w przypadku modeli smart podłączonych do GARDENA smart Gateway. Przy instalacji wirtualnego obszaru roboczego z funkcją LONA należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.

- Rozmieścić przewód doprowadzający we wszystkich częściach obszaru roboczego.
- Zaleca się rozmieszczenie przewodu doprowadzającego w linii we wszystkich częściach obszaru roboczego.

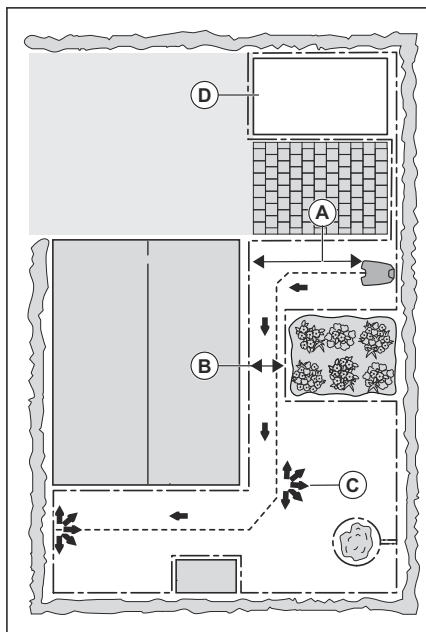


- W razie potrzeby można zamontować przewód doprowadzający w formie pętli. Umieścić przewód doprowadzający w formie pętli po prawej stronie stacji ładującej. Umieścić przewód doprowadzający w odległości co najmniej 1,5 m / 4,9" (A) od drugiej części przewodu doprowadzającego.



### 3.4.6 Przykładowe obszary pracy

- Jeśli stacja ładowująca znajduje się w niewielkim obszarze (A), należy upewnić się, że odległość do pętli ograniczającej z przodu stacji ładowującej wynosi co najmniej 2 m / 6.6 stóp.
- Jeśli w obszarze roboczym znajduje się przewężenie (B) bez przewodu doprowadzającego, minimalna odległość między pętlami ograniczającymi wynosi 2 m / 6.5 stóp. Jeśli w przewężeniu znajduje się przewód doprowadzający, minimalna odległość między pętlami ograniczającymi wynosi 60 cm / 24 cale. Aby skosić trawę w przewężeniu, należy skorzystać z funkcji *CorridorCut*, patrz *Punkty początkowe i CorridorCut* na stronie 24.
- Jeśli na obszarze roboczym znajdują się obszary połączone wąskim przejściem (B), można ustawić urządzenie tak, aby podążał wzdłuż przewodu doprowadzającego, a następnie opuścić go po osiągnięciu określonej odległości (C). To ustawienie można zmienić w *Punkty początkowe i CorridorCut* na stronie 24.
- Jeśli w obszarze pracy znajduje się obszar odrębny (D), zapoznać się z *Obszar odrębny* na stronie 29. Umieścić urządzenie w obszarze odrębnym i wybrać tryb pracy *Obszar odrębny*.



## 3.5 Montaż urządzenia

### 3.5.1 Narzędzia instalacyjne

- Młotek/plastikowy pobijak: W celu ułatwienia wbijania palików w ziemię.
- Krawędziarka/prosty szpadel: Do zakopania przewodu ograniczającego
- Kombinierki: Do cięcia przewodu pętli ograniczającej oraz zaciskania złącz.
- Regulowane szczypce: Do zaciskania złązek.

### 3.5.2 Instalacja stacji ładowującej



**UWAGA:** Nie wolno wykonywać nowych otworów w płycie stacji ładowującej.



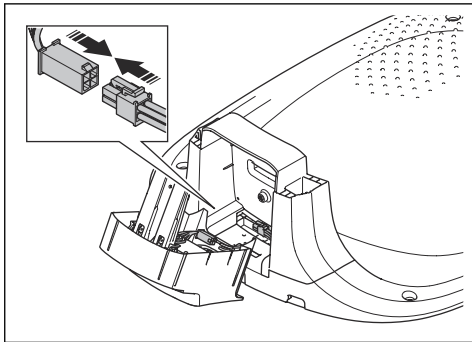
**UWAGA:** Nie stawać na płycie podstawy stacji ładowującej.



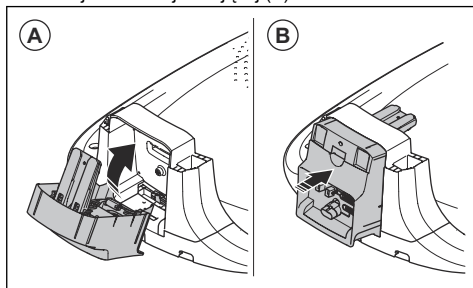
**OSTRZEŻENIE:** Upewnić się, że wtyczki przewodu niskiego napięcia i zasilacza są czyste i suche przed ich podłączeniem.

Podczas podłączania zasilacza należy używać wyłącznie gniazda zasilania połączonego z wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).

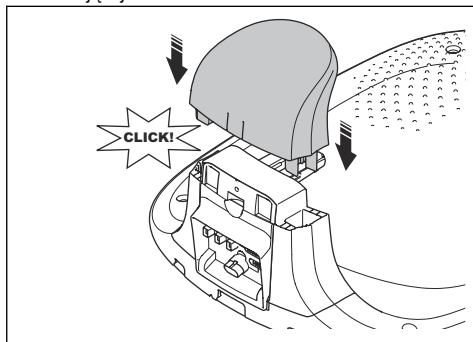
1. Przeczytać ze zrozumieniem instrukcję dotyczącą stacji ładowującej. Patrz *Miejsce instalacji stacji ładowującej na stronie 13*.
2. Podłączyć przewód modułu ładowania do przewodu stacji ładowującej.



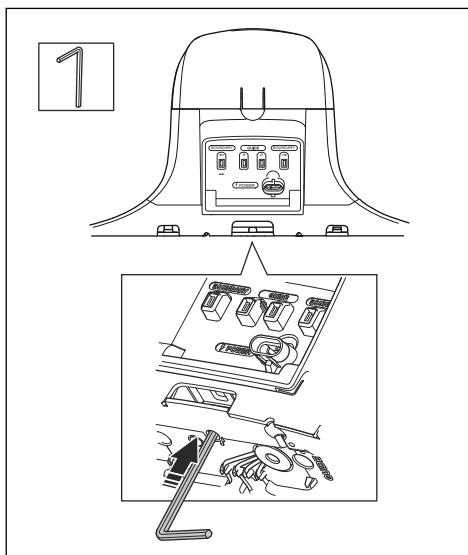
3. Przechylić moduł ładowania (A) i pchnąć go na miejsce w stacji ładowującej (B).



4. Zamontować górną część stacji ładowującej do stacji ładowującej.



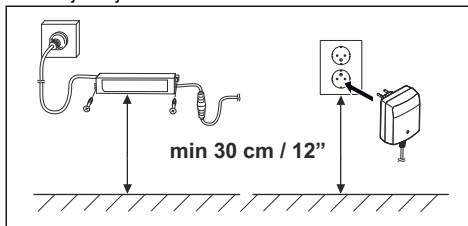
5. Jeśli konieczne jest wymontowanie modułu ładowania, nacisnąć zaciski od dołu kluczem imbusowym. Wymontować moduł ładowania.



6. Ustawić stację ładowującą w wybranym obszarze.

**Uwaga:** Dopóki przewód doprowadzający nie zostanie zainstalowany, nie należy przymocowywać stacji ładowującej do ziemi za pomocą śrub. Patrz *Wstęp na stronie 7*.

7. Podłączyć przewód niskiego napięcia do stacji ładowującej.
8. Umieścić zasilacz na wysokości wynoszącej co najmniej 30 cm / 12".



9. Podłączyć przewód zasilający do gniazda zasilania 100–240 V.

**Uwaga:** Produkt można umieścić w stacji ładowującej w celu naładowania podczas montażu przewodu ograniczającego i przewodu doprowadzającego.

10. Przymocować przewód niskiego napięcia do ziemi za pomocą szpilek lub zakopać go. Patrz *Umieszczanie przewodu w odpowiednim położeniu przy użyciu palików na stronie 22* lub *Zakopywanie przewodu ograniczającego lub przewodu doprowadzającego na stronie 22*.

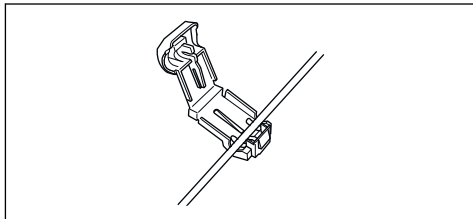
11. Podłączyć przewody do stacji ładowającej po zakończeniu instalacji przewodu ograniczającego i przewodu doprowadzającego. Patrz *Montaż przewodu ograniczającego na stronie 21* i *Montaż przewodu doprowadzającego na stronie 21*.
12. Po zainstalowaniu przewodu doprowadzającego należy przymocować stację ładowającą do ziemi za pomocą dostarczonych śrub. Patrz *Montaż przewodu doprowadzającego na stronie 21*.

### 3.5.3 Montaż przewodu ograniczającego

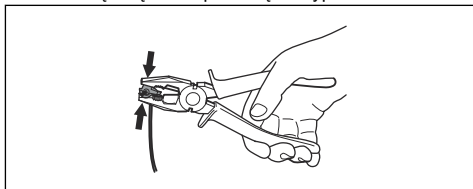


**UWAGA:** Nie umieszczać pozostałego przewodu w zwoju. Zwoj powoduje zakłócenia pracy urządzenia.

1. Rozmieszczyć przewód ograniczający wokół obszaru roboczego. Rozpocząć i ukończyć montaż za stacją ładowającą.
2. Otworzyć złącze i umieścić przewód ograniczający w złączu.



3. Ścisnąć złącze za pomocą szczypiec.



4. Odciąć 1-2 cm / 0.4-0.8" przewodu ograniczającego nad każdym złączem.
5. Umieścić prawe złącze na styku metalowym znajdującym się na stacji ładowającej z oznaczeniem „BOUNDARY->”.
6. Umieścić lewe złącze na styku metalowym znajdującym się na stacji ładowającej z oznaczeniem „-<BOUNDARY”.

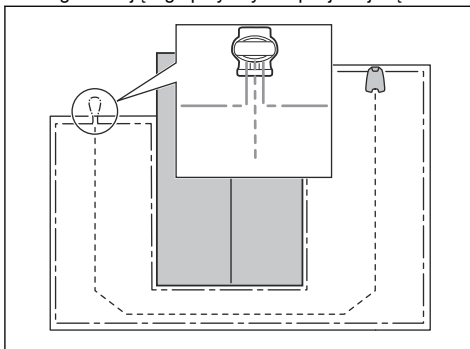
### 3.5.4 Montaż przewodu doprowadzającego



**UWAGA:** Skręcenie przewodów razem lub użycie kostki ze śrubkami i taśmy izolacyjnej nie jest prawidłowym sposobem łączenia przewodów. Wilgoć z gruntu

spowoduje utlenienie przewodu i po pewnym czasie jego przerwanie.

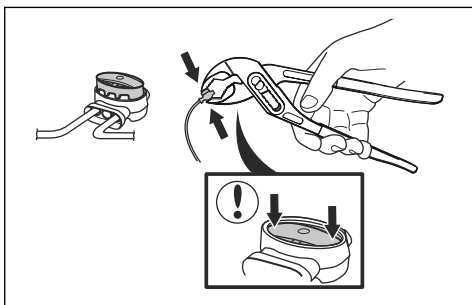
1. Otworzyć złącze i włożyć przewód do złącza.
2. Ścisnąć złącze za pomocą szczypiec.
3. Odciąć 1-2 cm / 0.4-0.8" przewodu doprowadzającego nad każdym złączem.
4. Wsunąć przewód doprowadzający przez szczelinę na płytce stacji ładowającej.
5. Umieścić złącze na styku metalowym znajdującym się na stacji ładowającej z oznaczeniem „GUIDE 1 / GUIDE 2”.
6. Odłączyć stację ładowającą od gniazda zasilania.
7. Wsunąć końcówkę przewodu doprowadzającego w oczko na przewodzie ograniczającym.
8. Przeciąć przewód ograniczający za pomocą szczypiec do drutu.
9. Podłączyć przewód doprowadzający do przewodu ograniczającego przy użyciu specjalnej złączki.



- a) Umieścić 2 końcówki przewodu ograniczającego oraz końcówkę przewodu doprowadzającego w złączu.

**Uwaga:** Upewnij się, że końce przewodów są widoczne przez przezroczysty obszar na końcu złączki.

- b) Za pomocą szczypiec nastawnych docisnąć w dół pokrywę złączki, aby zamocować przewody w złączce.



10. Przymocować przewód doprowadzający do podłoża za pomocą palików lub zakopać przewód doprowadzający w ziemi. Patrz *Umieszczanie przewodu w odpowiednim położeniu przy użyciu palików na stronie 22* lub *Zakopywanie przewodu ograniczającego lub przewodu doprowadzającego na stronie 22*.
11. Podłączyć stację ładującą do gniazda zasilania.

### 3.6 Umieszczanie przewodu w odpowiednim położeniu przy użyciu palików



**UWAGA:** Upewnić się, że paliki unieruchomiły przewód ograniczający i przewód doprowadzający na podłożu.



**UWAGA:** Koszenie trawy bardzo nisko tuż po ułożeniu przewodu może spowodować uszkodzenie jego izolacji. Uszkodzenia izolacji mogą spowodować zanik sygnałów sterujących kilka tygodni lub miesięcy później.

1. Umieścić przewód ograniczający i przewód doprowadzający na podłożu.
2. Rozstawić paliki w maksymalnej odległości 100 cm / 40 cali od siebie.
3. Przymocować paliki do ziemi za pomocą młotka lub podbijaka z tworzywa sztucznego.

**Uwaga:** Przewód zarosnie trawą i będzie niewidoczny po kilku tygodniach.

### 3.7 Zakopywanie przewodu ograniczającego lub przewodu doprowadzającego

- Wykopać rowek w ziemi za pomocą noża krawędziowego lub prostego szpadła.

- Umieścić przewód ograniczający lub przewód doprowadzający w ziemi na głębokości 1-20 cm / 0.4-8 cali.

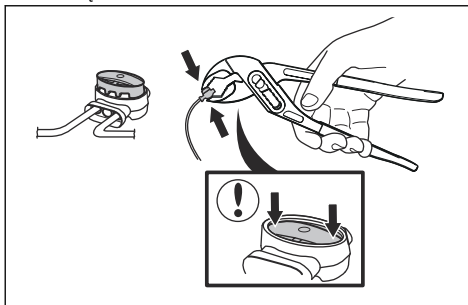
### 3.8 Przedłużanie przewodu ograniczającego lub przewodu doprowadzającego

**Uwaga:** Przedłużyć przewód ograniczający lub przewód doprowadzający, jeśli jest zbyt krótki dla obszaru roboczego. Używać oryginalnych części zamiennych, np. złączki.

1. Odłączyć stację ładującą od gniazda zasilania.
2. Przeciąć przewód ograniczający lub przewód doprowadzający za pomocą szczypic do drutu w miejscu, w którym konieczne jest wykonanie przedłużenia.
3. Zamocować dodatkowy przewód w miejscu, w którym konieczne jest wykonanie przedłużenia.
4. Umieścić przewód ograniczający lub przewód doprowadzający w odpowiednim położeniu.
5. Umieścić końcówki przewodu w złączce.

**Uwaga:** Upewnić się, że końcówki przewodu ograniczającego lub przewodu doprowadzającego są widoczne przez przezroczysty obszar złączki.

6. Za pomocą szczypic nastawnych docisnąć w dół pokrywę złączki, aby zamocować przewody w złączce.

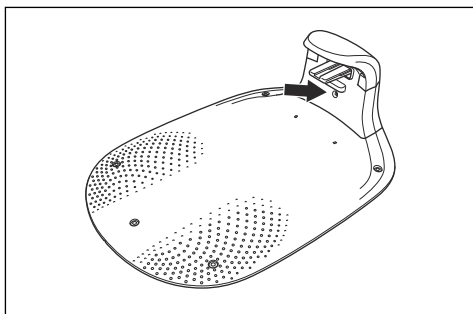


7. Umieścić przewód ograniczający lub przewód doprowadzający w odpowiednim położeniu za pomocą palików.
8. Podłączyć stację ładującą do gniazda zasilania.

### 3.9 Po zamontowaniu urządzenia

#### 3.9.1 Kontrola wzrokowa stacji ładującej

1. Upewnić się, że kontrolka LED na stacji ładującej świeci się na zielono.



2. Jeśli kontrolka LED nie świeci się na zielono, skontrolować instalację. Patrz *Kontrolka na stacji ładującej na stronie 42* i *Instalacja stacji ładującej na stronie 19*.

### 3.10 Pobieranie i parowanie z aplikacją GARDENA Bluetooth®

Użyć GARDENA Bluetooth® w przypadku produktów, które nie są wyposażone w GARDENA smart system i GARDENA smart Gateway. GARDENA Bluetooth® to darmowa aplikacja na urządzenia mobilne. Aplikacja GARDENA Bluetooth® służy do konfiguracji i obsługi produktu. Dostęp do menu i funkcji można uzyskać, gdy produkt jest połączony z aplikacją za pomocą Bluetooth®.

1. Pobrać aplikację GARDENA Bluetooth® na urządzeniu przenośnym.
2. Nacisnąć na 3 sekundy przycisk **WŁ./WYŁ.**, aby włączyć urządzenie.
3. Wprowadzić fabryczny kod PIN 1234 za pomocą przycisków na urządzeniu i nacisnąć przycisk **OK**. Patrz *Kod PIN na stronie 26*.

**Uwaga:** Zalecamy zmianę kodu PIN na własny w aplikacji GARDENA Bluetooth®.

4. Nacisnąć przycisk **Łączność** na urządzeniu, aby włączyć funkcję parowania.

**Uwaga:** Proces parowania Bluetooth® jest aktywny przez 3 minuty.

5. Sparować aplikację GARDENA Bluetooth® z urządzeniem.

### 3.11 Pobieranie i parowanie z aplikacją GARDENA smart system

Użyć aplikacji GARDENA smart system w przypadku urządzeń, które są wyposażone w GARDENA smart system i GARDENA smart Gateway, aby skonfigurować ustawienia i działanie urządzenia.

1. Zainstalować GARDENA smart system i podłączyć go do Internetu.

**Uwaga:** Aby uzyskać więcej informacji na temat podłączania GARDENA smart system, należy przeczytać instrukcję obsługi GARDENA smart system.

2. Pobrać aplikację GARDENA smart system na urządzeniu przenośnym.
3. Zarejestrować się jako użytkownik i zalogować się do aplikacji.
4. W aplikacji wybrać *Dodaj urządzenie*.
5. Wybrać kategorię urządzenia — *robot koszący*.
6. Nacisnąć przycisk **Łączność** na urządzeniu, aby włączyć tryb parowania.
7. Postępować zgodnie z instrukcjami w aplikacji.

#### 3.11.1 Usuwanie urządzenia z aplikacji GARDENA smart system

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk **Łączności** na urządzeniu przez 3 sekundy lub wybrać *Usuń parowanie* w aplikacji GARDENA smart system.

## 4 Ustawienia

Użyć aplikacji , aby skonfigurować ustawienia urządzenia. Ustawienia fabryczne są odpowiednie dla większości obszarów pracy, ale można je dostosować do konkretnych warunków dla każdego obszaru pracy.

### 4.1 Konfigurowanie ustawień harmonogramu

Urządzenie ma określony maksymalny czas koszenia na dany dzień. W harmonogramie można ustawić czas pracy urządzenia. Czas pracy obejmuje koszenie, szukanie i ładowanie. Czas pracy może być różny z wielu powodów, na przykład z powodu rozkładu obszaru roboczego, przyrostu trawy i wieku akumulatora. Gdy produkt przetworzy maksymalny dozwolony czas koszenia danego dnia, na wyświetlaczu pojawi się komunikat *Dzisiejsze koszenie zakończone*.

Harmonogram można ustawić na 3 sposoby:

- Użyć wspomaganego planowania GARDENA . Wprowadzić wymiar obszaru pracy, aby konfigurator harmonogramu wyświetlił odpowiedni harmonogram.
- Funkcja ręcznego planowania służy do ręcznego ustawiania lub dostosowywania harmonogramu.
- Naciśnąć przycisk **Start** i **SpotCut** jednocześnie, aby ustawić harmonogram dzienny. Harmonogram dzienny rozpoczyna się o wyznaczonej godzinie każdego dnia, a produkt pracuje do osiągnięcia maksymalnego czasu koszenia każdego dnia. Patrz *Ustawianie urządzenia w tryb pracy na terenie głównym i tworzenie harmonogramu dziennego na stronie 28*.



**UWAGA:** Nie kosić trawnika częściej niż jest to konieczne, aby nie dopuścić do zużycia produktu i trawnika.

### 4.2 Dynamiczne punkty początkowe

Urządzenie ma *dynamiczne punkty początkowe*, które pomagają mu wybrać najbardziej optymalny tryb pracy i pokrycie trawnika. Funkcja ta jest włączana fabrycznie. Aby ręcznie skonfigurować ustawienia dla trawnika lub użyć funkcji *CorridorCut*, należy wyłączyć *dynamiczne punkty początkowe* i ustawić *punkty początkowe* ręcznie.

#### 4.2.1 Punkty początkowe i CorridorCut

Jeśli obszar pracy obejmuje oddalone tereny, które są połączone wąskimi przejściami, przydatne są funkcje *Punkty początkowe* i *CorridorCut*, dzięki którym trawnik jest poprawnie koszony we wszystkich częściach ogrodu. Funkcja *Punkty początkowe* pozwala skierować urządzenie w odległe zakątki obszaru pracy. Funkcja *CorridorCut* służy do koszenia trawy w wąskich przejściach. Aby korzystać z tych funkcji, należy

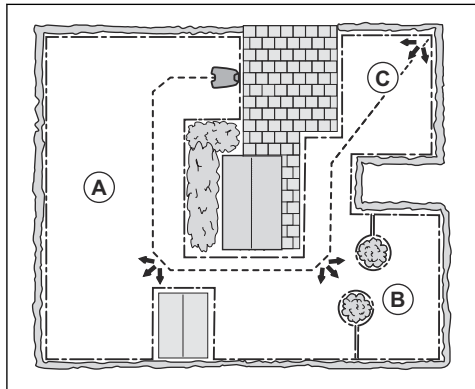
zainstalować przewód doprowadzający. Można ustawić maksymalnie 3 odległe obszary.

Dzięki funkcji *Punkty początkowe* urządzenie najpierw podąża za przewodem doprowadzającym, a następnie opuszcza go po przebyciu określonej odległości i rozpoczyna koszenie trawnika.

Obszar A, około 50%

Obszar B, około 30%

Obszar C, około 20%



Funkcja *CorridorCut* jest przeznaczona do koszenia trawy w wąskich przejściach, o szerokości 60 cm – 1.5 m / 2 stopy – 4.9 stopy. Urządzenie porusza się zgodnie ze schematem, pokrywając szerokość przejścia. Urządzenie uruchamia funkcję *CorridorCut* w ustalonej odległości od stacji ładującej. Gdy urządzenie dotrze do końca wąskiego przejścia, będzie kontynuować pracę i kosić trawnik jak zwykle.

**Uwaga:** Aby zapobiec niszczeniu trawy w wąskim przejściu, GARDENA zaleca się ustalenie niskiej wartości procentowej dla funkcji *CorridorCut*.

Przy ustawieniach fabrycznych produkt podąża za przewodem doprowadzającym przez 20% czasu dla 99 m / 325 stóp lub do momentu, gdy produkt uzyska połączenie z przewodem ograniczającym. Przez pozostały czas produkt kosi, zaczynając od punktu początkowego. Fabrycznie opcja *CorridorCut* jest wyłączona.

### 4.3 Funkcja Przejedź przewód

Przód urządzenia zawsze wyjeżdża za pętlę ograniczającą o pewną odległość. Następnie urządzenie cofa i zmienia kierunek. Ustawienie fabryczne wynosi 35 cm / 14 cali. Można wybrać odległość wynoszącą 25-40 cm / 10-16 cali.



---

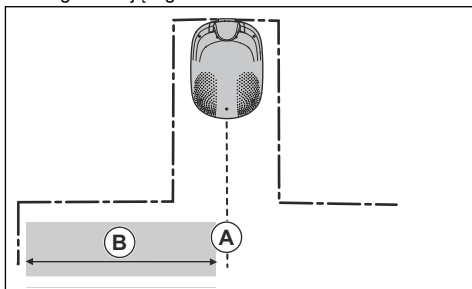
**Uwaga:** W przypadku zmiany odległości dla funkcji *Przejeżdź przewód* zostanie zmieniona odległość wzdłuż pętli ograniczającej we wszystkich częściach obszaru roboczego.

---

#### 4.4 Ustawianie punktu początkowego stacji ładującej

Urządzenie rozpoczyna pracę w punkcie początkowym. Ustawienie punktu początkowego ma na celu kontrolowanie, jak daleko urządzenie porusza się wzdłuż przewodu doprowadzającego od stacji ładującej. Urządzenie jedzie wzdłuż przewodu doprowadzającego ze stacji ładującej do punktu początkowego. Ustawienie fabryczne to 60 cm / 2 stopy.

- Ustawić punkt początkowy w niewielkiej odległości od stacji ładującej, aby zapobiec powstawaniu śladów na trawniku.
- Jeśli stacja ładująca znajduje się w niewielkim obszarze, ustawić punkt początkowy (A) w odległości (B) min. 60 cm / 2 stopy od przewodu ograniczającego.



#### 4.5 SensorControl



Funkcja *SensorControl* automatycznie dostosowuje czas koszenia do wzrostu trawy. Urządzenie nie może pracować przez czas dłuższy niż skonfigurowany w ustawieniach harmonogramu. Użytkownik może określić, jak często produkt kosi trawę za pomocą funkcji *SensorControl*. Dostępne są 3 poziomy częstotliwości: *niski*, *średni* i *wysoki*. Im wyższa częstotliwość, tym bardziej wrażliwe urządzenie jest na wzrost trawy. Oznacza to, że jeżeli trawa szybko rośnie, urządzenie może pracować dłużej.

**Uwaga:** W przypadku korzystania z funkcji *SensorControl* zaleca się zapewnienie jak najdłuższego czasu pracy w przypadku funkcji *SensorControl*. Nie należy ograniczać harmonogramu bardziej, niż to

konieczne. Należy sprawdzić również, czy tarcza tnąca jest czysta i czy ostra są w dobrym stanie.

---

Pierwsza operacja w ciągu dnia jest określana przez ustawienia harmonogramu. Produkt zawsze ukończy 1 cykl koszenia, a następnie funkcja *SensorControl* wybierze, czy kosiarka będzie kontynuowała działanie. Fabrycznie funkcja ta jest wyłączona.

---

**Uwaga:** Funkcja *SensorControl* jest resetowana, jeśli urządzenie nie działa dłużej niż 50 godz. lub po wybraniu opcji *Zresetuj wszystkie ustawienia użytkownika*. Funkcja *SensorControl* nie zmienia się po wybraniu opcji *Resetowanie ustawień harmonogramu*.

---

#### 4.6 Tryb ECO

*Tryb ECO* wyłącza sygnał w przewodzie ograniczającym, przewodzie doprowadzającym i stacji ładującej, gdy urządzenie jest zatrzymane lub ładuje się. Jeśli sygnał pętli jest wyłączony, kontrolka LED stacji ładującej miga na zielono.

**Uwaga:** *Trybu ECO* należy używać w celu oszczędzania energii oraz uniknięcia zakłóceń z innymi urządzeniami, takimi jak np. aparaty słuchowe dla niedosłyszących lub bramy garażowe.

---

**Uwaga:** Aby ręcznie uruchomić urządzenie w obszarze pracy, należy najpierw włączyć sygnał pętli.

---

##### 4.6.1 Włączanie sygnału pętli

1. Włączyć urządzenie.
2. Umieścić urządzenie w stacji ładującej.
3. Nacisnąć przycisk **STOP**.
4. Odczekać 2 sekundy, a następnie wyprowadzić urządzenie ze stacji ładującej.
5. Upewnić się, że kontrolka LED na stacji ładującej świeci zielonym ciągłym światłem.
6. Umieścić urządzenie w miejscu, w którym ma rozpocząć koszenie.

#### 4.7 Trim-to-Edge

Funkcja *Trim-to-Edge* umożliwia urządzeniu koszenie w pobliżu krawędzi trawnika. Istnieją 2 ustawienia, które można wybrać dla urządzenia:

- *Wzdłuż przewodu ograniczającego* — urządzenie działa zgodnie ze schematem koszenia dla funkcji *Trim-to-Edge* przez przewód ograniczający.
- *W przypadku kolizji* — urządzenie działa zgodnie ze schematem koszenia dla funkcji *Trim-to-Edge* po kolizji z drzewem lub innym obiektem.

## 4.8 Czujnik szronu

Trawa jest bardzo wrażliwa na uszkodzenia, jeżeli jest pokryta szronem. Jeśli *czujnik szronu* zostanie aktywowany, produkt nie może rozpocząć koszenia trawy, jeżeli temperatura nie przekracza 5°C / 41°F. Fabrycznie funkcja ta jest wyłączona.

---

**Uwaga:** Czujnik szronu znajduje się wewnątrz podwozia i może występować opóźnienie czujnika w porównaniu z temperaturą otoczenia.

---

## 4.9 ZoneProtect

W przypadku instalacji akcesorium GARDENA ZoneProtect należy włączyć funkcję GARDENA ZoneProtect, aby urządzenie mogło wykryć akcesorium GARDENA ZoneProtect.

## 4.10 Nowy sygnał pętli

Sygnał pętli jest losowo wybierany, aby utworzyć unikalne łącze pomiędzy produktem i stacją ładującą. W rzadkich przypadkach może wystąpić potrzeba wygenerowania nowego sygnału, na przykład, jeśli dwie sąsiednie instalacje mają bardzo podobne sygnały. Umieścić produkt w stacji ładującej i wygenerować nowy sygnał pętli.

## 4.11 Kod PIN

Podczas pierwszego użycia urządzenia należy wprowadzić fabryczny kod PIN 1234. Kod PIN można zmienić w aplikacji. Kod PIN musi składać się z 4 cyfr. Za pomocą cyfr 1–4 można ustawić nowy kod PIN.

## 4.12 Kasowanie ustawień użytkownika

Ta funkcja umożliwia skasowanie ustawień użytkownika.

**Uwaga:** *Kod PIN, sygnał pętli i Wiadomości* nie ulegają zresetowaniu po wybraniu opcji *Kasowanie ustawień użytkownika*.

---

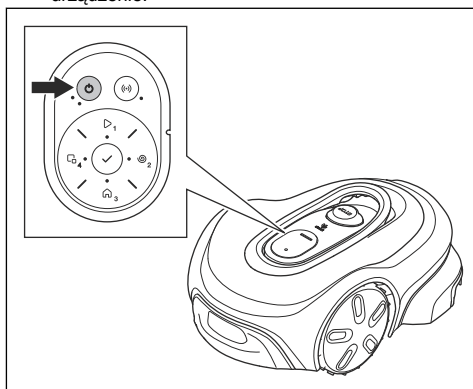
## 5 Przeznaczenie

### 5.1 Użycie przycisku WŁ./WYŁ.



**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

- Nacisnąć na 3 sekundy przycisk **WŁ./WYŁ.**, aby włączyć urządzenie. Sprawdzić, czy świeci się kontrolka LED.
- Gdy kontrolka LED miga, urządzenie jest włączone i pracuje w trybie oszczędzania energii. Nacisnąć na 3 sekundy przycisk **WŁ./WYŁ.**, aby włączyć urządzenie.



- Naciskać przez 3 sekundy przycisk **WŁ./WYŁ.**, aby wyłączyć urządzenie. Upewnić się, że wskaźnik LED jest wyłączony.

**Uwaga:** Produktu nie można wyłączyć, kiedy znajduje się w stacji ładowującej.

#### 5.1.1 Lampka kontrolna

Lampki kontrolne na klawiaturze wskazują tryb pracy urządzenia, patrz *Wskaźnik stanu LED na klawiaturze na stronie 10*.

### 5.2 Uruchamianie urządzenia

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk **WŁ./WYŁ.** przez 3 sekundy.
2. Za pomocą przycisków na klawiaturze wprowadzić kod PIN i nacisnąć przycisk **OK**. Patrz *Kod PIN na stronie 26*.
3. Wybrać tryb pracy. Patrz *Tryby pracy na stronie 27*.

**Uwaga:** W trakcie pierwszych tygodni po montażu poziom hałasu podczas koszenia trawy może być wyższy od oczekiwanego. Gdy urządzenie kosi trawę przez pewien czas, poziom hałasu jest znacznie niższy.

### 5.3 Tryby pracy

Dostępne są następujące tryby pracy:

- *Teren główny*
- *Pomiń harmonogram*
- *SpotCut*
- *Parkuj / Harmonogram*
- *Zaparkuj*
- *Obszar odrębny*

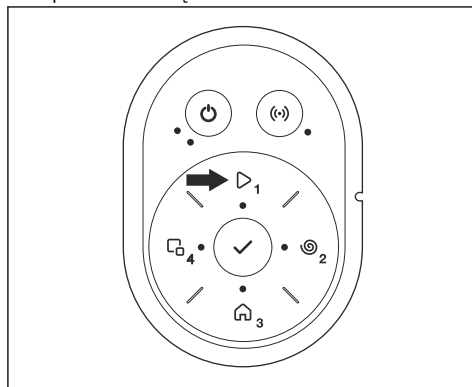
#### 5.3.1 Teren główny

*Teren główny* to standardowy tryb pracy, w którym urządzenie kosi i ładuje się automatycznie.

##### 5.3.1.1 Ustawianie urządzenia w tryb pracy na terenie głównym

Ten tryb pracy można ustawić na pulpicie nawigacyjnym w aplikacji lub za pomocą klawiatury urządzenia:

1. Nacisnąć przycisk **STOP**.
2. Wcisnąć i przytrzymać przycisk **Start** (Rozpocznij) przez 1 sekundę.



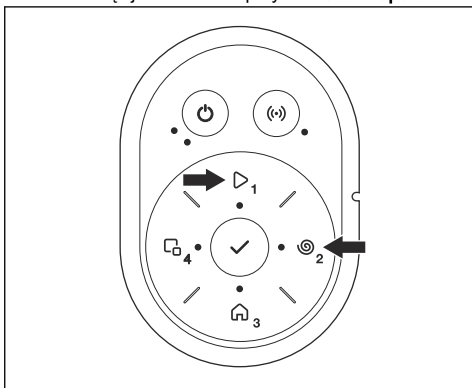
3. Wcisnąć przycisk **OK**.

**Uwaga:** Jeśli nie ma ustawionego harmonogramu, zostanie ustawiony harmonogram dzienny. Harmonogram rozpocznie się o wyznaczonej godzinie każdego dnia, a produkt będzie pracować do osiągnięcia maksymalnego czasu koszenia każdego dnia.

### 5.3.1.2 Ustawianie urządzenia w tryb pracy na terenie głównym i tworzenie harmonogramu dziennego

Można ustawić harmonogram, który będzie rozpoczynał się o konkretnej godzinie każdego dnia i będzie wyznaczał maksymalny czas koszenia dla danego produktu każdego dnia. Można to zrobić za pomocą klawiatury urządzenia. Po wybraniu tej opcji bieżące ustawione harmonogramy zostaną usunięte.

1. Nacisnąć przycisk **STOP**.
2. Nacisnąć jednocześnie przyciski **Start** i **SpotCut**.



3. Wcisnąć przycisk **OK**.

**Uwaga:** Funkcja ta nie jest dostępna, jeśli urządzenie jest podłączone do GARDENA smart Gateway.

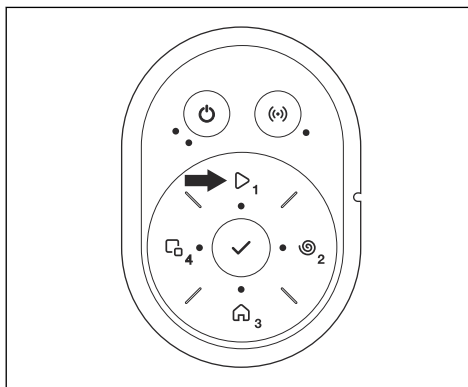
### 5.3.2 Pomiń harmonogram

Wybór opcji *Pomiń harmonogram* umożliwia tymczasowe pominięcie ustawień harmonogramu. Ustawienia harmonogramu można pominąć na 3 godziny. Urządzenia nie można ustawić na koszenie trwające dłużej niż maksymalny czas koszenia dla danego dnia.

#### 5.3.2.1 Zastępowanie harmonogramu

Ten tryb pracy można ustawić na pulpicie nawigacyjnym w aplikacji lub za pomocą klawiatury urządzenia:

1. Nacisnąć przycisk **STOP**.
2. Wcisnąć i przytrzymać przycisk **Start** (Rozpocznij) przez 3 sekundy.



3. Wcisnąć przycisk **OK**.

### 5.3.3 SpotCut

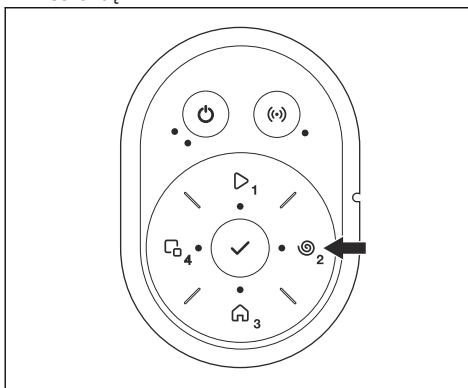
Funkcja *SpotCut* jest przydatna do szybkiego koszenia na terenie, na którym trawa była koszona w mniejszym stopniu niż w innych częściach ogrodu. Należy ręcznie ustawić urządzenie w wybranym obszarze.

*SpotCut* oznacza, że urządzenie porusza się po spirali i kosi trawę na obszarze, gdzie tryb został uruchomiony. Podczas tej czynności kosiarka automatycznie przełączy się z powrotem na tryb *Teren główny* lub *Obszar odrębny*.

#### 5.3.3.1 Włączanie SpotCut

Ten tryb pracy można ustawić na pulpicie nawigacyjnym w aplikacji lub za pomocą klawiatury urządzenia:

1. Nacisnąć przycisk **STOP**.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk **SpotCut** przez 1 sekundę.



3. Wcisnąć przycisk **OK**.

### 5.3.4 Parkuj / Harmonogram

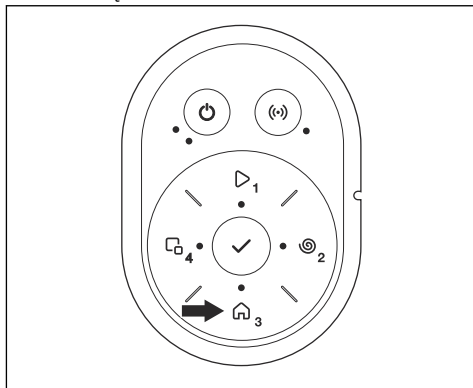
Tryb pracy *Parkuj / Harmonogram* oznacza, że urządzenie powraca do stacji ładującej, gdzie pozostaje

do następnego harmonogramu. Jeśli urządzenie wykorzystano w danym dniu maksymalny zalecany czas koszenia, zacznie działać następnego dnia. Patrz *Konfigurowanie ustawień harmonogramu na stronie 24*.

#### 5.3.4.1 Parkowanie produktu i ponowne rozpoczęcie od nowego harmonogramu

Ten tryb pracy można ustawić na pulpicie nawigacyjnym w aplikacji lub za pomocą klawiatury urządzenia:

1. Nacisnąć przycisk **STOP**.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk **Park** przez 1 sekundę.



3. Wcisnąć przycisk **OK**.

**Uwaga:** Aby zmienić tryb pracy urządzenia, nacisnąć przycisk **STOP**, a urządzenie przejdzie w tryb bezczynności, w którym można ustawić tryb pracy.

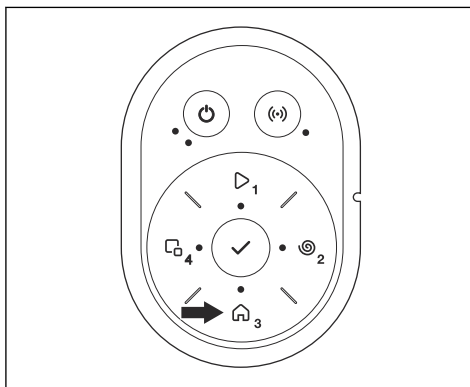
### 5.3.5 Parkuj

Tryb pracy *Parkuj* oznacza, że urządzenie powraca do stacji ładującej, gdzie pozostaje do momentu wybrania innego trybu pracy.

#### 5.3.5.1 Parkowanie produktu

Ten tryb pracy można ustawić na pulpicie nawigacyjnym w aplikacji lub za pomocą klawiatury urządzenia:

1. Nacisnąć przycisk **STOP**.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk **Park** przez 3 sekundy.



3. Wcisnąć przycisk **OK**.

**Uwaga:** Aby zmienić tryb pracy urządzenia, nacisnąć przycisk **STOP**, a urządzenie przejdzie w tryb bezczynności, w którym można ustawić tryb pracy.

### 5.3.6 Obszar odrębny

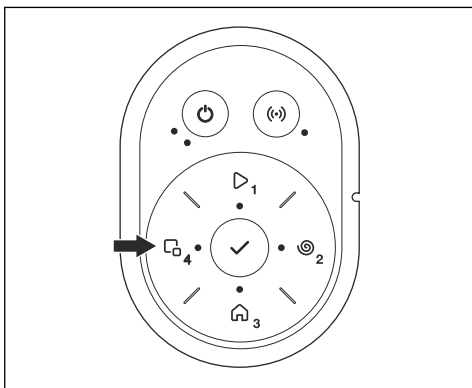
Aby skosić obszary odrębne, należy wybrać tryb pracy *Obszar odrębny*. W tym trybie operator musi ręcznie przetransportować urządzenie pomiędzy terenem głównym i obszarem odrębnym. Urządzenie kosi do momentu rozładowania akumulatora. Gdy akumulator jest rozładowany, umieścić urządzenie w stacji ładującej, aby naładować akumulator. Kiedy akumulator jest w pełni naładowany, urządzenie opuszcza stację ładującą i zatrzymuje się. Urządzenie jest teraz przygotowane do uruchomienia, ale najpierw wymaga potwierdzenia przez operatora.

**Uwaga:** Umieścić urządzenie w stacji ładującej i zmienić tryb pracy na *Teren główny* w aplikacji lub za pomocą klawiatury na produkcie, jeśli po naładowaniu akumulatora ma być koszony teren główny.

#### 5.3.6.1 Ustawianie urządzenia w tryb pracy w obszarze odrębnym

Ten tryb pracy można ustawić na pulpicie nawigacyjnym w aplikacji lub za pomocą klawiatury urządzenia:

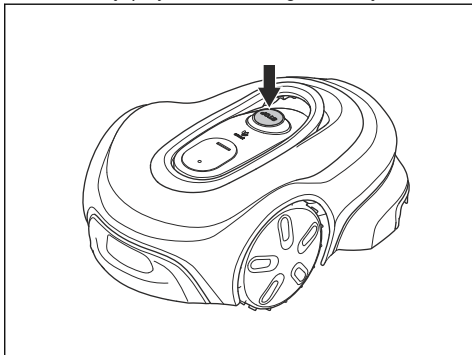
1. Nacisnąć przycisk **STOP**.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk **Obszar odrębny** przez 1 sekundę.



3. Wcisnąć przycisk **OK**.

## 5.4 Wyłączanie urządzenia

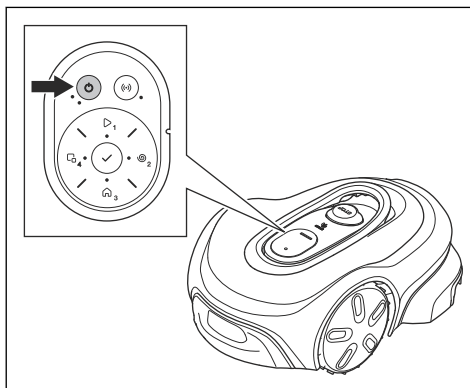
1. Nacisnąć przycisk **STOP** na górze urządzenia.



**Uwaga:** Po naciśnięciu przycisku **STOP** urządzenie przejdzie w tryb bezczynności. Urządzenie oraz silnik noży zatrzymają się.

## 5.5 Wyłączanie urządzenia

1. Nacisnąć przycisk **STOP**.
2. Naciskać przez 3 sekundy przycisk **WŁ./WYŁ.**, aby wyłączyć urządzenie. Upewnić się, że wskaźnik LED jest wyłączony.



**Uwaga:** Produktu nie można wyłączyć, kiedy znajduje się w stacji ładowującej.

## 5.6 Ładowanie akumulatora



**OSTRZEŻENIE:** Urządzenie można ładować wyłącznie za pomocą stacji ładowującej przeznaczonej do tego celu. Następnym nieprawidłowej obsługi może być porażenie prądem elektrycznym, przegrzanie lub wyciek cieczy korozyjnej z akumulatora.

W przypadku wycieku elektrolitu należy spłukać go wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, zasięgnąć porady lekarza.

Gdy urządzenie jest nowe lub było przechowywane przez długi okres czasu, akumulator jest rozładowany i należy go naładować przed włączeniem. W trybie *Teren główny* urządzenie automatycznie przechodzi z trybu koszenia w tryb ładowania i na odwrót.

1. Nacisnąć przycisk **ON/OFF (WŁ./WYŁ.)**, aby uruchomić urządzenie.
2. Należy umieścić urządzenie w stacji ładowującej tak daleko, jak to możliwe. Należy upewnić się, że urządzenie jest sparowane ze stacją ładowującą. Patrz opis kontaktu i styków ładowujących w *Przegląd urządzenia na stronie 8*

## 5.7 Regulacja wysokości koszenia



**UWAGA:** W pierwszych tygodniach po dokonaniu nowej instalacji ustawić wysokość koszenia na 4, aby zapobiec uszkodzeniu przewodu pętli. Następnie można obniżyć wysokość koszenia co tydzień.

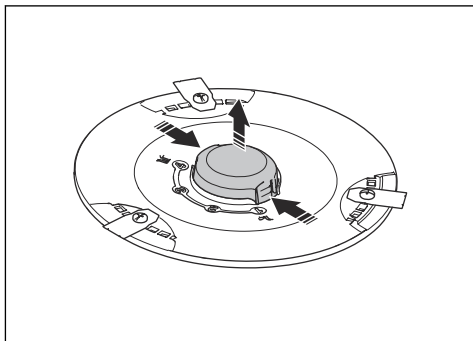
Można wybierać między 4 poziomami wysokości koszenia. Tarcza tnąca ma oznaczenia dla każdego poziomu. Poziom 1 to najniższa wysokość, a poziom 4 to najwyższa wysokość. Ustawienie fabryczne to 4. W przypadku modelu SILENO max można ustawić wysokość koszenia na obu tarczach.

### 5.7.1 Regulacja wysokości koszenia

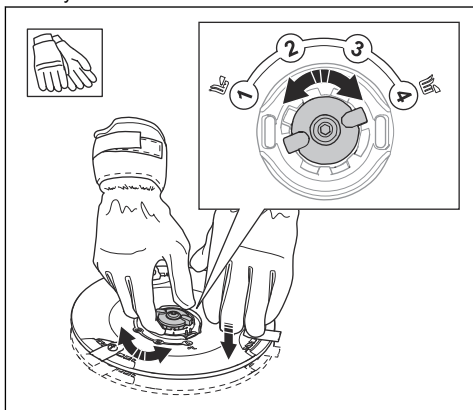


**OSTRZEŻENIE:** Nosić rękawice ochronne.

1. Nacisnąć przycisk **STOP**.
2. Naciskać przez 3 sekundy przycisk **WŁ./WYŁ.**, aby wyłączyć urządzenie. Upewnić się, że kontrolka LED się wyłączyła.
3. Umieścić urządzenie z tarczą tnącą zwróconą do góry na miękkiej i czystej powierzchni.
4. Zdjąć pokrywę pokrętła regulacji wysokości koszenia.

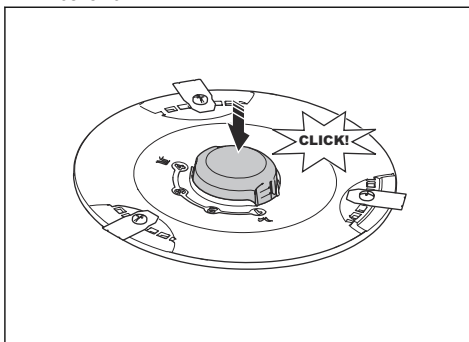


5. Nacisnąć tarczę tnącą w dół i obrócić pokrętło regulacji wysokości koszenia, aby wybrać wysokość koszenia.



6. Uwolnić tarczę tnącą.

7. Otworzyć pokrywę pokrętła regulacji wysokości koszenia.



## 6 Przegląd

### 6.1 Wprowadzenie – konserwacja



**OSTRZEŻENIE:** Należy wyłączyć urządzenie przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych.



**OSTRZEŻENIE:** Stosować rękawice ochronne.

W celu zapewnienia lepszej pracy i dłuższego okresu eksploatacji urządzenia należy je regularnie czyścić i wymieniać zużyte części.

Gdy urządzenie jest nowe, należy co tydzień sprawdzać tarcze tnące i noże. W przypadku niewielkiego zużycia można przedłużyć termin kolejnej kontroli tarczy tnących i noży. W przypadku dużego zużycia należy częściej sprawdzać tarcze tnące i ostrza.

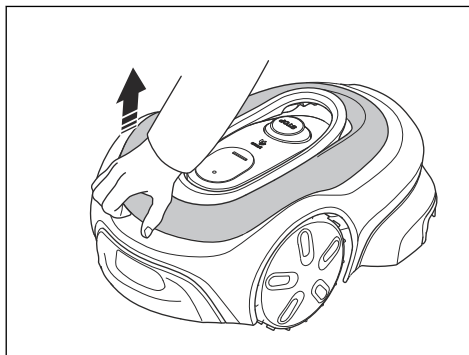
Ważne jest, aby tarcza tnąca łatwo się obracała, a krawędzie noży nie były uszkodzone. Okres eksploatacji noży wynosi zwykle od 4 do 7 tygodni. Poniższe warunki mogą wydłużyć lub skrócić okres eksploatacji noży:

- Czas pracy i wielkość obszaru roboczego.
- Długość i grubość trawy.
- Rodzaj gleby, obecność piasku i stosowane nawozy.
- Przedmioty, takie jak szyszki, narzędzia, kamienie i korzenie, znajdujące w obszarze roboczym.

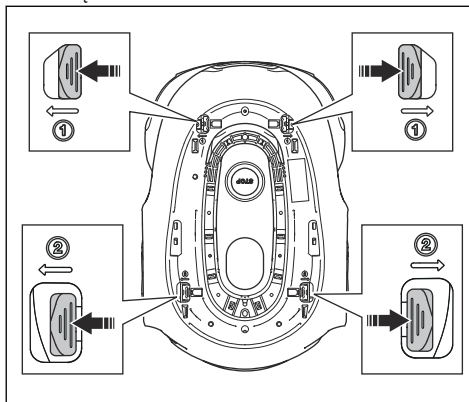
**Uwaga:** Jeśli noże są tępe, efekt koszenia może być niezadowalający. Więcej informacji znajduje się w *Wymiana noży na stronie 33* aby dowiedzieć się, jak wymienić noże.

### 6.2 Demontaż obudowy urządzenia

1. Zdjąć pokrywę górną.

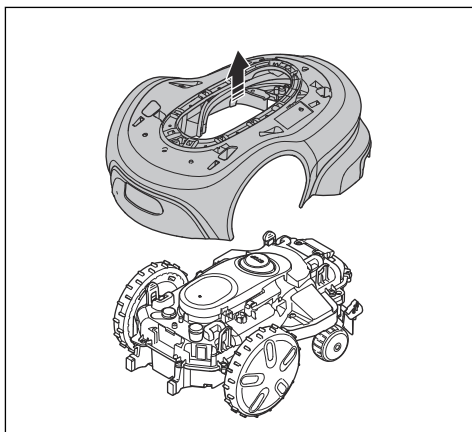


2. Nacisnąć zaciski znajdujące się z tyłu obudowy urządzenia.



3. Nacisnąć zaciski znajdujące się z przodu obudowy urządzenia.
4. Wymontować obudowę urządzenia z podwozia.





## 6.3 Czyszczenie urządzenia



**UWAGA:** Nie używać myjek wysokociśnieniowych do czyszczenia urządzenia. Nie używać rozpuszczalników do czyszczenia.

Firma GARDENA zaleca stosowanie specjalnego zestawu do czyszczenia i konserwacji. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z serwisem GARDENA.

### 6.3.1 Czyszczenie produktu

1. Zdjąć obudowę urządzenia. Patrz *Demontaż obudowy urządzenia na stronie 32*.



**UWAGA:** Nie należy zdejmować innych części z produktu w celu jego wyczyszczenia.

2. Oczyszczyć obudowę urządzenia i podwozie szczotką oraz bieżącą wodą.
3. Zamontować obudowę urządzenia i górną pokrywę.

### 6.3.2 Czyszczenie podwozia i tarczy tnącej

Tarczę tnącą i noże należy sprawdzać co tydzień.

1. Wcisnąć przycisk **STOP**.
2. Naciśnąć na 3 sekundy przycisk **WŁ./WYŁ.**, aby wyłączyć urządzenie. Upewnić się, że kontrolka LED na urządzeniu zgasła.
3. Obrócić produkt na bok.
4. Upewnić się, że noże nie są uszkodzone oraz że noże i tarcze tnące mogą się swobodnie obracać.
5. Wyczyścić tarczę tnącą i podwozie przy użyciu szczotki i bieżącej wody.

### 6.3.3 Czyszczenie kół

Urządzenie nie działa prawidłowo na zboczach, jeśli trawa blokuje koła.

- Do czyszczenia kół używać miękkiej szczoteczki.

### 6.3.4 Czyszczenie obudowy urządzenia

- Wyczyścić obudowę urządzenia wilgotną ściereczką nasączoną wodą z odrobiną mydła.

### 6.3.5 Czyszczenie płytek ładujących i płytek stykowych

1. Wyczyścić płytki ładujące i płytki stykowe drobnoziarnistym papierem ściernym.
2. Smarować płytki ładujące i płytki stykowe olejem lub smarem.

### 6.3.6 Czyszczenie stacji ładującej



**OSTRZEŻENIE:** Odłączyć zasilacz od gniazda zasilania przed konserwacją lub czyszczeniem stacji ładującej lub zasilacza.



**UWAGA:** Do czyszczenia stacji ładującej nie wolno używać myjki wysokociśnieniowej ani strumienia bieżącej wody.

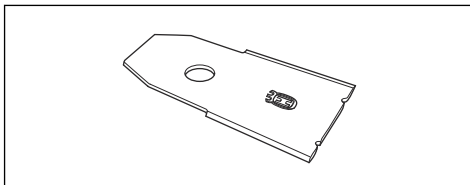
**Uwaga:** Urządzenie nie może wjechać do stacji ładującej, jeśli znajdują się w niej jakieś przedmioty. Regularnie czyścić stację ładującą.

- Usuwać trawę, gałązki i inne przedmioty ze stacji ładującej.

## 6.4 Wymiana noży



**OSTRZEŻENIE:** GARDENA może zagwarantować bezpieczeństwo wyłącznie, jeśli używane są oryginalne noże GARDENA z wytłoczonym logo ukoronowanej litery H.



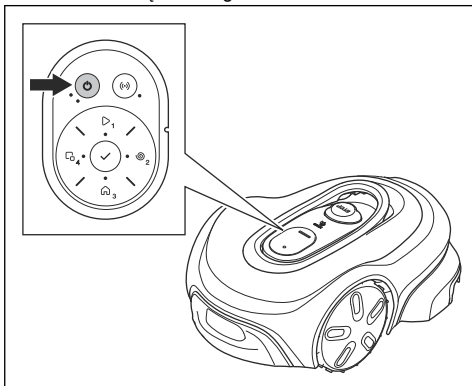


**OSTRZEŻENIE:** Podczas wymiany noży należy wymienić śruby. Używane śruby mogą szybko się zużywać i spowodować poluzowanie się noża, co grozi poważnymi obrażeniami.

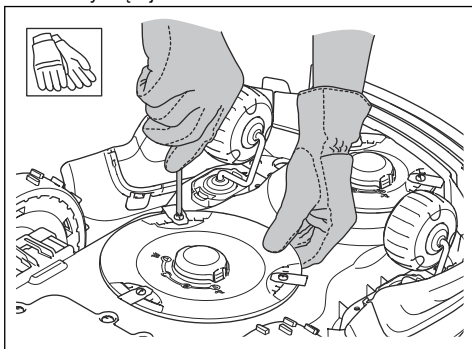
Wymienić zużyte lub uszkodzone noże, aby zapewnić bezpieczną pracę. Noże należy wymieniać regularnie, aby uzyskać satysfakcjonujący efekt koszenia i niskie zużycie energii. Aby zapewnić odpowiednie wyważenie układu tnącego, wszystkie 3 noże i śruby należy wymienić jednocześnie.

### 6.4.1 Wymiana noży

1. Nacisnąć przycisk **STOP**.
2. Naciśnąć przez 3 sekundy przycisk **WŁ./WYŁ.**, aby wyłączyć urządzenie. Upewnić się, że kontrolka LED na urządzeniu zgłasza.



3. Umieścić urządzenie z tarczą tnącą zwróconą do góry na miękkiej i czystej powierzchni.
4. Wykręcić 3 śruby i wymontować noże z każdej tarczy tnącej.



5. Zamontować nowe noże i wkręcić śruby.
6. Upewnić się, że noże mogą obracać się swobodnie.

## 6.5 Aktualizacja oprogramowania

GARDENA zaleca korzystanie z aplikacji do aktualizacji oprogramowania sprzętowego. GARDENA regularnie aktualizuje oprogramowanie sprzętowe urządzenia. Oprogramowanie sprzętowe urządzenia można zaktualizować przy użyciu 3 różnych procedur:

- Za pomocą aplikacji GARDENA smart system i GARDENA smart Gateway.
- Za pomocą aplikacji GARDENA Bluetooth® z połączeniem Wi-Fi i oprogramowaniem sprzętowym w trybie bezprzewodowym ((FOTA)).
- Podłączyć urządzenie do komputera za pomocą kabla.

### 6.5.1 Aktualizacja oprogramowania sprzętowego za pomocą aplikacji GARDENA smart system

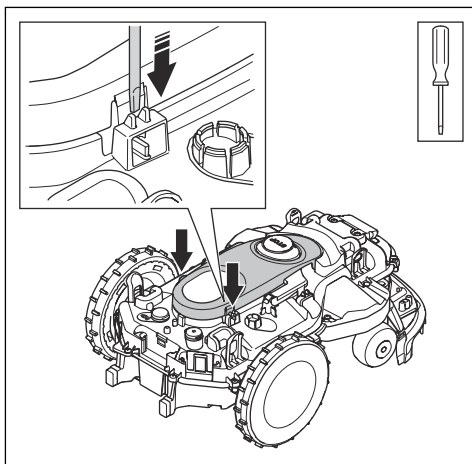
Gdy nowe oprogramowanie sprzętowe będzie dostępne, w aplikacji pojawi się powiadomienie, w którym można wybrać instalację nowego oprogramowania sprzętowego.

### 6.5.2 Aktualizacja oprogramowania sprzętowego za pomocą aplikacji GARDENA Bluetooth®

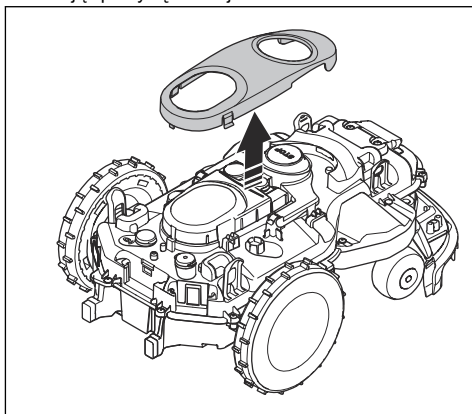
Urządzenie ma funkcję, która automatycznie pobiera nowe oprogramowanie sprzętowe. Urządzenie pobiera nowe oprogramowanie sprzętowe bezprzewodowo ((FOTA)), gdy jest zaparkowane w stacji ładującej i znajduje się w zasięgu sieci Wi-Fi. Gdy nowe oprogramowanie sprzętowe będzie dostępne, w aplikacji pojawi się powiadomienie, w którym można wybrać instalację nowego oprogramowania sprzętowego. Postępować zgodnie z instrukcjami w aplikacji GARDENA Bluetooth®, aby dowiedzieć się, jak podłączyć urządzenie do Wi-Fi.

### 6.5.3 Aktualizowanie oprogramowania sprzętowego za pomocą kabla

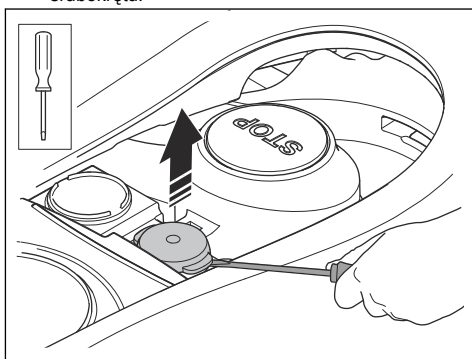
1. Zdjąć obudowę urządzenia. Patrz *Demontaż obudowy urządzenia na stronie 32*.
2. Nacisnąć zaciski na pokrywie interfejsu HMI płaskim śrubokrętem.



3. Zdjąć pokrywę interfejsu HMI.



4. Zdjąć pokrywę USB przy użyciu płaskiego śrubokrętu.



5. Podłączyć kabel USB-C do urządzenia i komputera.

6. Wejść na stronę [www.gardena.com](http://www.gardena.com). Pobrać narzędzie do aktualizacji oprogramowania sprzętowego i postępować zgodnie z instrukcjami.
7. Odłączyć przewód.
8. Założyć nasadkę i upewnić się, że jest całkowicie szczelna.



**UWAGA:** Upewnić się, że nasadka zapewnia całkowitą szczelność, aby zapobiec zawilgoceniu.

9. Zamontować obudowę urządzenia i górną pokrywę.

### 6.5.4 Zaktualizować aplikacje

Aplikacje są regularnie aktualizowane. Zaktualizować aplikację w sklepie App Store lub Google Play, aby upewnić się, że pobierana jest najnowsza wersja.

## 6.6 Akumulator



**UWAGA:** Przed umieszczeniem urządzenia w miejscu przechowywania należy w pełni naładować akumulator. Jeśli akumulator nie zostanie w pełni naładowany, urządzenie może ulec uszkodzeniu.

Jeśli czas pracy urządzenia między ładowaniami jest krótszy niż zazwyczaj, oznacza to, że cykl życia akumulatora dobiega końca. Wymienić akumulator, aby wydłużyć czas pracy.

**Uwaga:** Żywotność akumulatora zależy od długości sezonu roboczego oraz liczby godzin roboczych urządzenia w ciągu dnia. Długi sezon lub wielogodzinna praca urządzenia w ciągu dnia oznaczają, że akumulator będzie wymagać częstszej wymiany.

### 6.6.1 Demontaż i montaż akumulatora



**OSTRZEŻENIE:** Nosić rękawice ochronne.

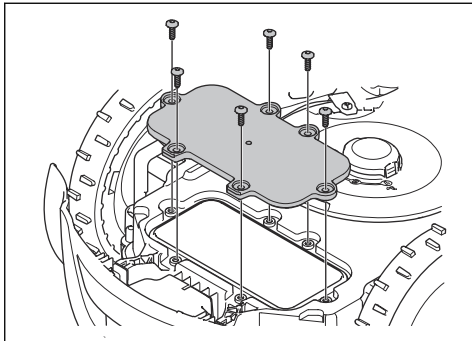


**UWAGA:** Nie dotykać płytek drukowanych.

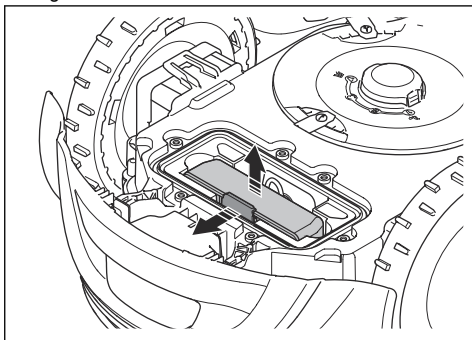


**UWAGA:** Jeśli obudowa akumulatora jest uszkodzona, nie należy instalować ani używać akumulatora. Patrz *Utylizacja na stronie 47*.

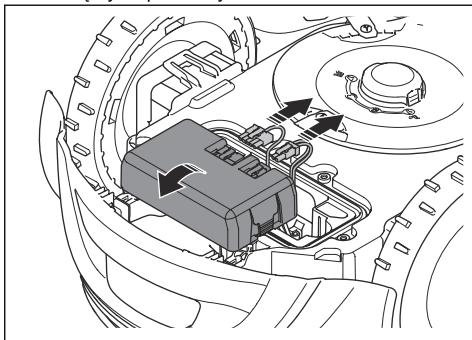
1. Naciskać przez 3 sekundy przycisk **WŁ./WYL.**, aby wyłączyć urządzenie. Upewnić się, że kontrolka LED się wyłączyła.
2. Umieścić urządzenie z tarczą tnącą zwróconą do góry na miękkiej i czystej powierzchni.
3. Wykręcić 6 śrub z pokrywy akumulatora przy użyciu Torx 20, aby zdjąć pokrywę.



4. Nacisnąć zaciski mocujące akumulator i podnieść go.



5. Odłączyć 2 przewody od akumulatora.



6. Wyjąć akumulator.
7. Zamontować akumulator, wykonując działania w odwrotnej kolejności.

## 6.7 Serwis w sezonie zimowym

Przed odstawieniem produktu na zimę należy go oddać do serwisowania do centrum serwisowego firmy GARDENA. Regularne przeglądy zimowe pozwolą utrzymać urządzenie w dobrym stanie technicznym i stworzyć jak najlepsze warunki do pracy w kolejnym sezonie bez żadnych zakłóceń.

Serwis zazwyczaj składa się z następujących czynności:

- Dokładne czyszczenie obudowy, podwozia, tarczy tnącej oraz wszystkich innych części ruchomych.
- Testowanie działania produktu oraz jego podzespołów.
- Kontrola zużycia i w razie potrzeby wymiana podzespołów takich jak noże i łożyska.
- Testowanie pojemności akumulatora urządzenia i ewentualnie zalecenie jego wymiany.
- Jeśli nowe oprogramowanie sprzętowe jest dostępne, urządzenie zostanie zaktualizowane.

## 7 Rozwiązywanie problemów

### 7.1 Informacje

Komunikaty z poniższej tabeli są wyświetlane w aplikacji. Jeśli dany komunikat często się powtarza, należy skontaktować się z działem obsługi klienta GARDENA.

Komunikat	Przyczyna	Postępowanie
<i>Silnik koła zablokowany, lewa/prawa strona</i>	Trawa lub inny przedmiot owinięty wokół koła napędowego.	Usunąć trawę lub inny przedmiot.
<i>Układ tnący zablokowany</i>	Trawa lub inny przedmiot owinięty wokół tarczy tnącej.	Usunąć trawę lub inny przedmiot.
	Tarcza tnąca jest zanurzona w wodzie.	Przemieścić urządzenie i zabezpieczyć obszar pracy przed gromadzeniem się wody.
	Trawa jest zbyt wysoka.	Przed zainstalowaniem urządzenia należy skosić trawę. Upewnić się, że maksymalna wysokość trawy wynosi 4 cm / 1.6".
<i>Zablokowane</i>	Urządzenie znajduje się za wieloma przeszkodami na małym obszarze.	Usunąć przeszkody lub umieścić przewód ograniczający wokół przeszkody, aby utworzyć wyspę. Patrz <i>Tworzenie wyspy na stronie 17</i> .
<i>Poza obszarem pracy</i>	Odcinek przewodu ograniczającego krzyżuje się z innym odcinkiem przewodu ograniczającego stacji ładującej.	Upewnić się, że przewód ograniczający jest odpowiednio podłączony.
	Przewód ograniczający znajduje się zbyt blisko krawędzi obszaru roboczego.	Upewnić się, że przewód ograniczający jest odpowiednio zainstalowany. Patrz <i>Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji na stronie 5</i> .
	Obszar roboczy jest bardzo nachylony w miejscu ułożenia pętli ograniczającej.	
	Przewód ograniczający biegnie w niewłaściwym kierunku wokół wyspy.	
	Zakłócenia przewodu ograniczającego powodowane przez metalowe obiekty, takie jak ogrodzenia, stal zbrojeniowa lub zakopane w pobliżu przewody.	Przesunąć przewód ograniczający.
	Urządzenie nie wykrywa prawidłowego sygnału pętli z powodu zakłóceń powodowanych przez inne urządzenie zamontowane w pobliżu.	Umieścić urządzenie w stacji ładującej i wygenerować nowy sygnał pętli.

Komunikat	Przyczyna	Postępowanie
<i>Rozładowany akumulator</i>	Urządzenie nie może znaleźć stacji ładującej.	Zmienić położenie przewodu doprowadzającego. Patrz <i>Montaż przewodu doprowadzającego na stronie 21</i> .
	Akumulator jest wyeksploatowany.	Wymienić akumulator. Patrz <i>Akumulator na stronie 35</i> .
	Antena stacji ładującej jest uszkodzona.	Sprawdzić, czy kontrolka na stacji ładującej miga na czerwono. Patrz <i>Kontrolka na stacji ładującej na stronie 42</i> .
	Płytki ładujące urządzenia lub płytki stykowe na stacji ładującej są uszkodzone na skutek korozji.	Wyczyścić płytki ładujące i płytki stykowe. Patrz <i>Czyszczenie płytek ładujących i płytek stykowych na stronie 33</i> . Jeśli problem utrzymuje się, należy skontaktować się z serwisem GARDENA.
<i>Poślizg</i>	Urządzenie zaczepiło się o coś i zaczęło się ślizgać.	Uwolnić urządzenie i usunąć przyczynę problemu. Jeśli przyczyną była mokra trawa, przed ponownym użyciem urządzenia należy zaczekać, aż trawnik wyschnie.
	Na obszarze pracy znajduje się stroma pochyłość.	Stromą pochyłość należy odizolować. Patrz <i>Określanie lokalizacji przewodu ograniczającego na stronie 15</i> .
	Przewód doprowadzający nie jest ułożony ukośnie na pochyłości.	Upewnić się, że przewód doprowadzający jest zainstalowany ukośnie w poprzek pochyłości. Patrz <i>Określanie lokalizacji przewodu doprowadzającego na stronie 18</i> .
<i>Przeciążenie silnika kół, lewa/prawa strona</i>	Trawa lub inny przedmiot owinięty wokół koła napędowego.	Usunąć trawę lub przedmiot z koła napędowego.
<i>Kolizja/usterka czujnika zderzenia</i>	Przednie koła urządzenia są zablokowane.	Uwolnić urządzenie i usunąć przyczynę problemu. Jeśli problem utrzymuje się, należy skontaktować się z serwisem GARDENA.
<i>Zablokowana stacja ładująca</i>	Styk pomiędzy płytkami ładującymi na urządzeniu a płytkami stykowymi na stacji ładującej jest słaby. Urządzenie podjęło kilka prób naładowania akumulatora.	Umieścić urządzenie w stacji ładującej i sprawdzić, czy płytki ładujące i płytki stykowe stykają się ze sobą.
	Przedmiot uniemożliwia podłączenie urządzenia do stacji ładującej.	Usunąć przedmiot.
	Stacja ładująca jest przechylona lub wygięta.	Położyć płytę podstawy na równym podłożu.
	Przewód doprowadzający nie jest prawidłowo zainstalowany.	Prawidłowo zainstalować przewód doprowadzający. Patrz <i>Montaż przewodu doprowadzającego na stronie 21</i> .
<i>Zablokowana w stacji ładującej</i>	Przedmiot uniemożliwia odłączenie się urządzenia od stacji ładującej.	Usunąć przedmiot.
<i>Odwrócona</i>	Urządzenie znajduje się w nieprawidłowej pozycji, jest zbyt mocno przechylone lub odwrócone.	Umieścić urządzenie w prawidłowej pozycji.

<b>Komunikat</b>	<b>Przyczyna</b>	<b>Postępowanie</b>
<i>Uniesiona</i>	Po podniesieniu urządzenia został włączony czujnik podnoszenia.	Upewnić się, czy obudowa kosiarki może poruszać się swobodnie względem podwozia. Usunąć lub utworzyć wyspę wokół przedmiotów, które mogą spowodować uniesienie podwozia. Jeśli problem utrzymuje się, należy skontaktować się z serwisem GARDENA.
<i>Usterka koła napędowego, prawa/lewa strona</i>	Trawa lub inny przedmiot owinięty wokół koła napędowego.	Wyczyścić koła i obszar wokół nich.
<i>Usterka w układzie elektronicznym</i>	Tymczasowy problem związany z układem elektronicznym lub oprogramowaniem sprzętowym urządzenia.	Ponownie uruchomić urządzenie. Jeśli problem utrzymuje się, należy skontaktować się z serwisem GARDENA.
<i>Usterka czujnika pętli, przód/tył</i>		
<i>Usterka czujnika przechyłu</i>		
<i>Przejściowa usterka</i>		
<i>Nieprawidłowa kombinacja rezerwowego urządzenia</i>		
<i>Tymczasowa usterka akumulatora</i>		
<i>Usterka funkcji bezpieczeństwa</i>		
<i>Usterka przycisku STOP</i>		
<i>Nieprawidłowa konfiguracja systemu</i>		
<i>Usterka czujnika podnoszenia</i>		
<i>Usterka układu ładowania</i>	Płytki ładujące i płytki stykowe są pokryte korozją lub brudem.	Ponownie uruchomić urządzenie. Sprawdzić płytki ładowania urządzenia i płytki stykowe stacji ładującej.
	Tymczasowy problem związany z układem elektronicznym lub oprogramowaniem sprzętowym urządzenia.	Ponownie uruchomić urządzenie. Jeśli problem utrzymuje się, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
<i>Usterka akumulatora</i>	Tymczasowy problem związany z akumulatorem lub oprogramowaniem sprzętowym urządzenia.	Ponownie uruchomić urządzenie. Jeśli problem utrzymuje się, należy skontaktować się z serwisem GARDENA.
	Nieprawidłowy typ akumulatora.	Zgodnie z zaleceniem producenta należy korzystać z oryginalnych akumulatorów.
<i>Temperatura akumulatora przekracza wartość graniczną</i>	Temperatura w akumulatorze jest zbyt wysoka lub zbyt niska, aby można było rozpocząć pracę.	Temperatura akumulatora nie mieści się w zakresie roboczym, a ładowanie/koszenie zostało zatrzymane. Ładowanie/koszenie rozpocznie się, gdy temperatura zostanie przywrócona do wartości granicznych.
<i>Zbyt wysokie natężenie prądu ładowania</i>	Nieprawidłowy lub uszkodzony zasilacz.	Ponownie uruchomić urządzenie. Jeśli problem utrzymuje się, należy skontaktować się z serwisem GARDENA.

Komunikat	Przyczyna	Postępowanie
<i>Brak sygnału pętli</i>	Zasilacz lub przewód niskiego napięcia nie są podłączone.	Jeśli wskaźnik LED stanu stacji ładującej nie świeci, oznacza to brak zasilania. Należy sprawdzić połączenie gniazda zasilania z wyłącznikiem różnicowoprądowym. Upewnić się, czy przewód niskiego napięcia jest podłączony do stacji ładującej.
	Zasilacz lub przewód niskiego napięcia są uszkodzone lub nie zostały podłączone.	Wymienić zasilacz lub przewód niskiego napięcia.
	Przewód ograniczający nie jest podłączony do stacji ładującej.	Podłączyć przewód ograniczający do stacji ładującej. Wymienić złącza, jeśli są uszkodzone. Patrz <i>Montaż przewodu ograniczającego na stronie 21</i> .
	Pętla ograniczająca jest uszkodzona.	Sprawdzić wskaźnik LED stacji ładującej. Jeśli przewód ograniczający jest uszkodzony, wymienić uszkodzony odcinek na nowy przewód ograniczający.
	Urządzenie próbowało się uruchomić, ale nie znajduje się w stacji ładującej i <i>włączony jest tryb ECO</i> .	Umieścić urządzenie w stacji ładującej i włączyć je.
	Odcinek przewodu ograniczającego przecina inną część przewodu ograniczającego do wyspy i od niej.	Przewód ograniczający należy zainstalować w prawidłowym kierunku wokół wyspy. Patrz <i>Montaż przewodu ograniczającego na stronie 21</i> .
	Problem z parowaniem pomiędzy urządzeniem a stacją ładującą.	Umieścić urządzenie w stacji ładującej i wygenerować nowy sygnał pętli. Patrz <i>Nowy sygnał pętli na stronie 26</i> .
	Zakłócenia ze strony metalowych przedmiotów (np. ogrodzeń, stali zbrojeniowej lub zakopanych w pobliżu przewodów).	Aby zwiększyć siłę sygnału, należy przesunąć przewód ograniczający i/lub utworzyć wyspy bez przewodu w obszarze roboczym.
Urządzenie znajduje się zbyt daleko od przewodu ograniczającego.	Zamontować przewód ograniczający w taki sposób, aby wszystkie części obszaru roboczego znajdowały się w odległości nie większej niż 15 m / 50 stóp od przewodu ograniczającego.	
<i>Kosiarka przechylona</i>	Urządzenie jest przechylone pod kątem większym niż maksymalny.	Ustawić urządzenie na płaskim podłożu.
<i>Nie znaleziono doprowadzenia</i>	Przewód doprowadzający nie jest podłączony do stacji ładującej.	Podłączyć przewód doprowadzający do stacji ładującej. Patrz <i>Montaż przewodu doprowadzającego na stronie 21</i> .
	Uszkodzenie przewodu doprowadzającego.	Wymienić uszkodzony odcinek na nowy przewód doprowadzający.
	Przewód doprowadzający nie jest podłączony do pętli ograniczającej.	Połączyć przewód doprowadzający prawidłowo z pętlą ograniczającą. Patrz <i>Montaż przewodu doprowadzającego na stronie 21</i> .
<i>NIE zmieniono połączenia</i>	Sygnał pętli nie został zmieniony z powodu błędu.	Wygenerować kilka razy <i>nowy sygnał pętli</i> . Patrz <i>Nowy sygnał pętli na stronie 26</i> . Jeśli problem utrzymuje się, należy skontaktować się z serwisem GARDENA.



Komunikat	Przyczyna	Postępowanie
<i>Zbyt strome zbocze</i>	Urządzenie zatrzymało się, ponieważ pochyłość jest zbyt stroma.	Zmień ułożenie instalacji pętli ograniczającej w taki sposób, aby nie obejmowała pochyłości. Patrz <i>Montaż przewodu ograniczającego na stronie 21</i> .
<i>Złe wyważenie układu tnącego</i>	Urządzenie wykryło drgania w tarczy tnącej.	Sprawdź, czy noże i śruby nie są uszkodzone lub zużyte. Upewnij się, że wszystkie noże są prawidłowo zamontowane i że w każdej pozycji na tarczy tnącej przymocowany jest tylko jeden nóż.
<i>Brak zasilania stacji ładującej</i>	Zasilacz jest nieprawidłowy lub uszkodzony.	Sprawdź zasilacz. W razie potrzeby wymień zasilacz.
	Usterka zasilania.	Znajdź i usuń przyczynę awarii zasilania.
	Urządzenie nie może się ładować, ponieważ płytki stykowe nie stykają się z płytkami ładującymi.	Upewnij się, że płytki ładujące i stykowe są połączone. Wyczyść płytki ładujące i płytki stykowe.
<i>Miejsce docelowe jest nieosiągalne</i>	Urządzenie nie może dotrzeć do miejsca docelowego, ponieważ w obszarze pracy nie ma przewodu doprowadzającego lub pętli ograniczającej.	Edytuj lub utwórz nową instalację obszaru pracy w aplikacji i uwzględnij w nim przewód doprowadzający lub pętlę ograniczającą.
	Urządzenie nie może dotrzeć do miejsca docelowego, ponieważ strefa niedostępna blokuje drogę do obszaru pracy.	Edytuj lub usuń strefę niedostępną lub utwórz nową instalację obszaru pracy.
<i>Miejsce docelowe zablokowane</i>	Droga do miejsca docelowego jest zablokowana przez przeszkodę.	Usuń przeszkodę, która blokuje drogę do miejsca docelowego.
<i>Akumulator wymaga wymiany</i>	Akumulator ma niską sprawność.	Wymień akumulator. Skontaktować się z autoryzowanym serwisantem.
<i>Okres eksploatacji akumulatora dobiega końca</i>	Akumulator ma krytycznie niską sprawność.	Wymień akumulator. Skontaktować się z autoryzowanym serwisantem.
<i>Nieprawidłowa konfiguracja oprogramowania sprzętowego</i>	Urządzenie ma nieprawidłowe oprogramowanie sprzętowe.	Umieścić urządzenie w stacji ładującej i zaktualizować oprogramowanie sprzętowe przy użyciu FOTA. Jeśli problem utrzymuje się, należy skontaktować się z technikiem w autoryzowanym serwisie.
<i>Problem z generatorem strefy</i>	Niski poziom naładowania akumulatora akcesorium ZoneProtect. Akcesorium ZoneProtect nie działa, gdy akumulator jest rozładowany. Urządzenie może kosić w strefie niedostępnej, jeśli zostanie uruchomione przed naładowaniem akcesorium ZoneProtect.	Przed uruchomieniem urządzenia należy je zaparkować i naładować akcesorium ZoneProtect.
	Temperatura w akcesorium ZoneProtect jest wyższa niż dopuszczalny limit i jest ono wyłączone.	Ustawić urządzenie w obszarze chronionym przed słońcem. Przed uruchomieniem urządzenia należy poczekać, aż temperatura akcesorium ZoneProtect spadnie.
<i>Tarcza tnąca krawędzi jest zablokowana</i>	Układ tnący krawędzi jest zablokowany przez trawę lub inne przedmioty.	Sprawdź układ tnący krawędzi i usuń trawę lub inne przedmioty.

Komunikat	Przyczyna	Postępowanie
<i>Niewyważona krawędziowa tarcza tnąca</i>	Urządzenie wykryło wibracje w krawędziowej tarczy tnącej.	Sprawdź, czy noże i śruby nie są uszkodzone lub zużyte. Upewnij się, że wszystkie noże są prawidłowo zamontowane i że w każdej pozycji na tarczy tnącej przymocowany jest tylko jeden nóż.

## 7.2 Kontrolka na stacji ładującej

Prawidłowa instalacja jest potwierdzona przez kontrolkę na stacji ładującej, która wówczas się świeci stale lub miga na zielono. Jeżeli kontrolka zachowuje się inaczej, należy postępować według instrukcji w poniższej tabeli Rozwiązywanie problemów.

Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z serwisem GARDENA.

Światło	Przyczyna	Postępowanie
Zielone stałe światło	Sygnaly są dobre.	Zwykłe działanie urządzenia.
Zielone migające światło	Sygnaly są dobre; <i>tryb ECO</i> jest włączony.	Zwykłe działanie urządzenia. Patrz <i>Tryb ECO</i> na stronie 25.
Niebieskie migające światło	Przewód ograniczający nie jest podłączona do stacji ładującej.	Należy sprawdzić, czy połączenie pętli ograniczającej ze stacją ładującą jest prawidłowe. Patrz <i>Montaż przewodu ograniczającego</i> na stronie 21.
	Uszkodzenie pętli ograniczającej.	Sprawdzić, gdzie wystąpiło uszkodzenie. Wymienić uszkodzony odcinek na nową pętlę ograniczającą.
Czerwone migające światło	Zakłócenia w antenie stacji ładującej.	Należy skontaktować się z serwisem GARDENA.
Czerwone stałe światło	Błąd w płytce układu elektronicznego lub nieprawidłowe zasilanie w stacji ładującej. Błąd powinien być naprawiony przez technika w serwisie GARDENA	Należy skontaktować się z serwisem GARDENA.

## 7.3 Objawy

Jeśli urządzenie nie działa w normalny sposób, należy postępować zgodnie z poniższą tabelą objawów. Jeśli przyczyna usterki nadal nie zostanie ustalona, skontaktować się z serwisem GARDENA.

Objawy	Przyczyna	Postępowanie
Urządzenie ma problemy z dokowaniem.	Przewód doprowadzający nie jest umieszczony w linii prostej i nie znajduje się w prawidłowej odległości od stacji ładującej.	Sprawdzić instalację stacji ładującej. Patrz <i>Instalacja stacji ładującej na stronie 19.</i>
	Przewód doprowadzający nie jest ułożony w specjalnej szczelinie na płycie stacji ładującej.	Upewnić się, że przewód doprowadzający jest ułożony prosto i umieścić go w szczelinie w płycie stacji ładującej. Patrz <i>Montaż przewodu doprowadzającego na stronie 21.</i>
	Stacja ładująca nie znajduje się na płaskim podłożu.	Ustawić stację ładującą na równej powierzchni. Patrz <i>Miejsce instalacji stacji ładującej na stronie 13.</i>
Urządzenie pracuje o niewłaściwej porze.	Czas rozpoczęcia i zakończenia pracy jest nieprawidłowy.	Zmienić ustawienia harmonogramu. Patrz <i>Konfigurowanie ustawień harmonogramu na stronie 24.</i>
Urządzenie drga.	Układ tnący nie jest wyważony z powodu uszkodzenia tarcz.	Sprawdzić tarcze i śruby. Wymienić je w razie potrzeby. Patrz <i>Wymiana noży na stronie 33.</i>
	Układ tnący nie jest wyważony z powodu zbyt dużej ilości noży w tej samej pozycji.	Sprawdzić, czy do każdej śruby jest przymocowana tylko jedna tarcza.
	W produkcie są zainstalowane tarcze o różnej grubości.	Sprawdzić, czy noże mają inną grubość i wymienić je w razie potrzeby.
Urządzenie pracuje, ale tarcza tnąca się nie obraca.	Urządzenie szuka stacji ładującej lub kosi w kierunku punktu początkowego.	Zwykła obsługa urządzenia. Tarcza tnąca nie obraca się, kiedy produkt szuka stacji ładującej.
Urządzenie pracuje przez krótsze okresy między ładowaniami niż zwykle.	Trawa lub inny przedmiot powoduje zablokowanie tarczy tnącej.	Usunąć i wyczyścić tarczę tnącą. Patrz <i>Czyszczenie podwozia i tarczy tnącej na stronie 33.</i>
	Akumulator jest wyeksploatowany.	Wymienić akumulator. Patrz <i>Akumulator na stronie 35.</i>
	Noże są tępe. Koszenie trawy wymaga więcej energii.	Wymienić noże. Patrz <i>Wymiana noży na stronie 33.</i>
Zarówno czas koszenia, jak i ładowania, są krótsze niż zwykle.	Akumulator jest wyeksploatowany.	Wymienić akumulator. Patrz <i>Akumulator na stronie 35.</i>

Objawy	Przyczyna	Postępowanie
Kosiarka jest zadokowana na kilka godzin w stacji ładującej.	Urządzenie pracowało przez maksymalny czas cięcia w ciągu dnia.	Zwykła obsługa urządzenia. Patrz <i>Konfigurowanie ustawień harmonogramu na stronie 24</i> .
	Przycisk <b>STOP</b> został wciśnięty.	Wpisać kod PIN i potwierdzić przyciskiem <b>OK</b> . Nacisnąć przycisk <b>Start</b> .
	Włączono tryb parkowania.	Zmienić tryb pracy. Patrz <i>Tryby pracy na stronie 27</i> .
	Urządzenie nie będzie pracować, jeśli temperatura akumulatora jest zbyt wysoka lub zbyt niska.	Należy upewnić się, że stacja ładująca jest umieszczona w obszarze chronionym przed promieniami słonecznymi.
Nierówne efekty koszenia.	Urządzenie pracuje przez niewielką liczbę godzin dziennie.	Wydłużyć czas koszenia. Patrz <i>Konfigurowanie ustawień harmonogramu na stronie 24</i> .
	Aby uzyskać właściwy kształt obszaru pracy, należy odpowiednio dostosować ustawienia funkcji <i>Punkty początkowe</i> , tak aby pokryć wszystkie części obszaru pracy.	Zmienić ustawienia obszarów, w których urządzenie ma rozpocząć koszenie, jak również częstotliwość koszenia. Patrz <i>Punkty początkowe i CorridorCut na stronie 24</i> .
	Obszar roboczy jest zbyt duży.	Zmniejszyć rozmiar obszaru roboczego lub wydłużyć harmonogram. Patrz <i>Konfigurowanie ustawień harmonogramu na stronie 24</i> .
	Noże są tępe.	Wymienić wszystkie noże. Patrz <i>Wymiana noży na stronie 33</i> .
	Zbyt wysoka trawa w porównaniu do ustalonej wysokości cięcia.	Zwiększyć wysokość koszenia, a następnie zmniejszyć ją, gdy trawa będzie krótsza.
	Nagromadzenie trawy na tarczy tnącej lub wokół wałka silnika.	Usunąć zebraną trawę i wyczyścić urządzenie. Patrz <i>Czyszczenie urządzenia na stronie 33</i> .
Poziom naładowania akumulatora jest wysoki, ale urządzenie powraca do stacji ładującej.	Aby zapobiec zablokowaniu na niewielkim obszarze, urządzenie podąża za przewodem doprowadzającym do stacji ładującej.	Zwykła obsługa urządzenia.

## 7.4 Odnajdywanie przerwy w przewodzie pętli

Przerwanie przewodu jest zazwyczaj wynikiem nieumyślnego uszkodzenia mechanicznego, np. w czasie prac ogrodniczych z wykorzystaniem łopaty. W krajach, gdzie grunt zamarza podczas zimy, ostre kamienie przemieszczające się w glebie mogą uszkodzić przewód. Przerwanie może być także wynikiem nadmiernego napięcia przewodu powstałego podczas układania.

Koszenie trawy bardzo nisko tuż po ułożeniu przewodów może spowodować uszkodzenie izolacji. Uszkodzenia izolacji mogą spowodować zanik sygnałów sterujących kilka tygodni lub miesięcy później. Aby tego uniknąć, w pierwszym tygodniu po ułożeniu przewodów należy wybrać maksymalną wysokość koszenia, a następnie zmniejszać o jeden stopień co dwa tygodnie, do momentu osiągnięcia pożądanego wysokości koszenia.

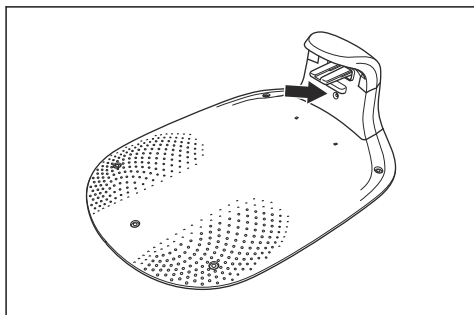
Niewłaściwe połączenie przewodu pętli może również spowodować zakłócenia kilka tygodni po jego wykonaniu. Nieprawidłowy spłot może być wynikiem np. niedokładnego zaciśnięcia złączki przy pomocy kombinerek lub zastosowania złączki o jakości niższej od oryginalnej. Przed przejściem do dalszych etapów sprawdzić wszystkie połączenia.

Przerwanie przewodu można zlokalizować poprzez stopniowe skracanie o połowę sprawdzanego przewodu pętli, aż do momentu kiedy pozostanie tylko krótki odcinek przewodu, na którym mogło dojść do przerwania.

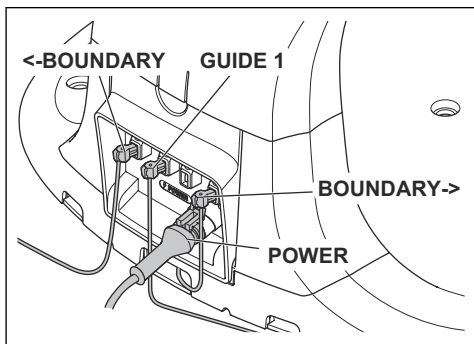
Poniższa metoda nie będzie działać po włączeniu trybu *ECO*. Najpierw należy wyłączyć tryb *ECO*. Patrz *Tryb ECO na stronie 25*.

1. Sprawdzić, czy kontrolka na stacji ładującej miga na niebiesko, co wskazuje na przerwę

w przewodzie ograniczającym. Patrz Kontrolka na stacji ładującej na stronie 42.



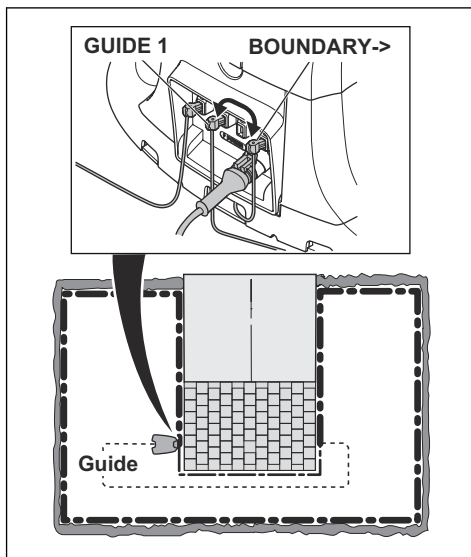
2. Sprawdzić, czy połączenia przewodu ograniczającego po stronie stacji ładującej są wykonane prawidłowo i nie są uszkodzone. Sprawdzić, czy kontrolka na stacji ładującej nadal miga na niebiesko.



3. Zamienić połączenia pomiędzy przewodem doprowadzającym a jednym z końców przewodu ograniczającego w stacji ładującej.

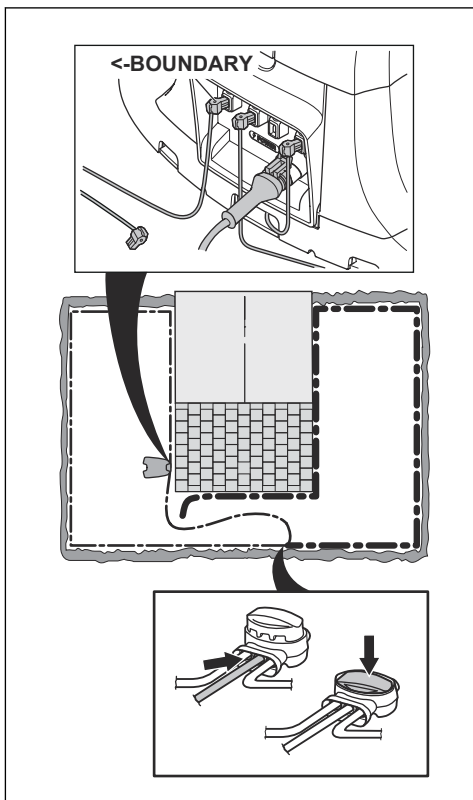
Rozpocząć od zamienienia połączeń BOUNDARY-> i GUIDE.

Jeśli kontrolka miga światłem żółtym, wówczas przerwanie znajduje się w przewodzie ograniczającym gdzieś pomiędzy BOUNDARY-> a miejscem, w którym przewód doprowadzający podłączony jest do przewodu ograniczającego (gruba czarna linia na ilustracji).

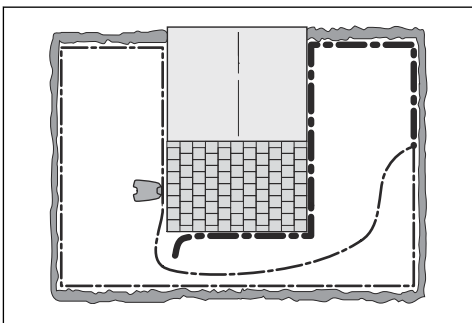


W celu usunięcia usterki potrzebny będzie przewód ograniczający, złączka i złączki:

- a) Jeśli podejrzany przewód ograniczający jest krótki, wówczas najłatwiej jest wymienić cały przewód ograniczający między BOUNDARY-> a punktem, gdzie przewód doprowadzający jest podłączony do przewodu ograniczającego (gruba czarna linia).
- b) Jeśli podejrzany przewód ograniczający jest długi (gruba czarna linia), wówczas należy wykonać następujące czynności: Umieścić BOUNDARY-> i GUIDE z powrotem w oryginalnych położeniach. Następnie odłączyć <-BOUNDARY. Podłączyć nowy przewód ograniczający do <-BOUNDARY. Podłączyć drugi koniec tego nowego przewodu ograniczającego przy pomocy złączki na środku podejrzanego fragmentu przewodu.

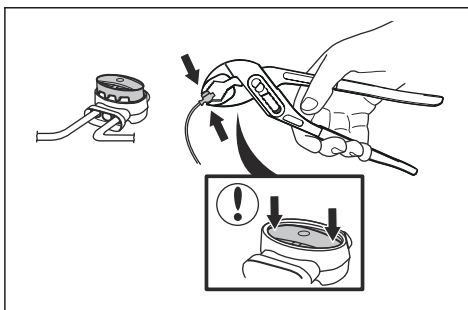


Jeśli kontrolka zacznie migać na żółto, wówczas przerwanie znajduje się gdzieś na odcinku pomiędzy odłączonym końcem a miejscem podłączenia nowego przewodu (gruba czarna linia poniżej). W takim przypadku podłączyć nowy przewód bliżej odłączonego końca (w przybliżeniu na środku podejrzanego, teraz krótszego odcinka) i ponownie sprawdzić, czy kontrolka świeci na zielono (lub żółto).



Kontynuować do momentu, kiedy pozostanie tylko bardzo krótki odcinek, który powoduje przełączanie między zielonym (lub żółtym) światłem i niebieskim migającym światłem. Następnie postępować zgodnie z instrukcją w kroku 5 poniżej.

4. Jeśli kontrolka nadal miga na niebiesko w kroku 3 powyżej: Umieścić BOUNDARY-> i GUIDE z powrotem w oryginalnych położeniach. Następnie zamienić <-BOUNDARY i GUIDE. Jeśli kontrolka teraz świeci zielonym ciągłym światłem, odłączyć BOUNDARY-> i podłączyć nowy przewód ograniczający do BOUNDARY->. Podłączyć drugi koniec tego nowego przewodu na środku podejrzanego odcinka. Postępować w ten sam sposób jak w punktach 3a) i 3b) powyżej.
5. Po odnalezieniu przerwy wymienić uszkodzony odcinek na nowy. Zawsze stosować oryginalne złączki.



---

## 8 Transport, przechowywanie i utylizacja

---

### 8.1 Transport

Dołączone akumulatory litowo-jonowe są zgodne z przepisami dotyczącymi towarów niebezpiecznych.

- Przestrzegać wszystkich przepisów krajowych, które mają zastosowanie.
- Należy przestrzegać specjalnych zaleceń podanych na opakowaniu i etykietach dotyczących transportu komercyjnego, w tym także usług transportowych świadczonych przez strony trzecie i spedytorów.

### 8.2 Przechowywanie

- Naładować całkowicie produkt. Więcej informacji znajduje się w *Ładowanie akumulatora na stronie 30*.
- Wylądować urządzenie. Więcej informacji znajduje się w *Wylądowanie urządzenia na stronie 30*.
- Wyczyścić urządzenie. Więcej informacji znajduje się w *Czyszczenie urządzenia na stronie 33*.
- Produkt przechowywać w suchym i nienarażonym na przymrozki miejscu.
- Wszystkie koła urządzenia muszą znajdować się na równym podłożu.
- Jeśli stacja ładująca znajduje się w pomieszczeniu, odłączyć zasilanie i wszystkie złącza od stacji ładującej. Włożyć końcówkę przewodu każdego złącza do skrzyni chroniącej złącze.

---

**Uwaga:** Jeśli stacja ładująca znajduje się na zewnątrz, nie odłączaj zasilania ani złączy.

---

- Aby uzyskać informacje na temat akcesoriów do przechowywania produktu, należy skontaktować się z serwisem GARDENA.

### 8.3 Utylizacja

- Przestrzegać lokalnych wymogów dotyczących recyklingu oraz obowiązujących przepisów.
- W przypadku pytań dotyczących demontażu akumulatora — patrz *Akumulator na stronie 35*.

## 9 Dane techniczne

### 9.1 Dane techniczne

Wymiary	SILENO pro	SILENO max
Długość, cm	60	63
Szerokość, cm	41	43
Wysokość, cm	26	26
Masa, kg	8,6	10,3

Układ elektryczny	SILENO pro	SILENO max <1100 m <sup>2</sup>	SILENO max ≥1100 m <sup>2</sup>
Akumulator, litowo-jonowy, 18,0 V / 2,0 Ah. Nr kat.	5937420-03, 5937420-04, 5937420-05		
Zasilanie (28 V DC), V AC	100–240		
Długość przewodu niskiego napięcia, m	3		
Średnie zużycie energii przy maksymalnym wykorzystaniu urządzenia	6 kWh/miesiąc w obszarze pracy 600 m <sup>2</sup> obszaru roboczego	8 kWh/miesiąc w obszarze pracy 1000 m <sup>2</sup> obszaru roboczego	10 kWh/miesiąc w obszarze pracy 1500 m <sup>2</sup> obszaru roboczego
Natężenie prądu ładowania, A DC	1/1,3		2,2
Typ zasilacza <sup>6</sup>	ADP-40KR XX		FW7438/28/D/XX/Y
Średni czas koszenia, min	50		
Średni czas ładowania, min	90/70		40

Antena przewodu ograniczającego	SILENO pro/max
Zakres częstotliwości roboczej, Hz	100–80000
Maksymalne pole magnetyczne <sup>7</sup> , dBuA/m	82
Maksymalna moc częstotliwości radiowych <sup>8</sup> , mW @60m	<25

<sup>6</sup> Wartości XX, YY mogą być dowolnymi znakami alfanumerycznymi lub pozostać puste dla celów marketingowych, bez różnic technicznych.

<sup>7</sup> Pomiar zgodny z normą EN 303 447.

<sup>8</sup> Maksymalna aktywna moc wyjściowa anten na paśmie częstotliwości roboczej urządzeń do komunikacji radiowej.



Dane dot. dźwięku <sup>9</sup>	SILENO pro	SILENO max
Poziom hałasu, słyszalny, dB(A)	57	58
Zmierzony poziomy hałas w dB (A)	56	57
Wahania emisji hałasu $K_{WA}$ , dB (A)	1	5
Poziomy ciśnienia akustycznego przy uchu operatora <sup>10</sup> , dB (A)	48	49

Koszenie	SILENO pro	SILENO max
Układ tnący	3 noże przykręcone do tarczy tnącej	2 tarcze z 3 obrotowymi nożami
Prędkość napędu noży, obr./min	2670	2670 dla tarczy krawędziowej / 2300 dla tarczy głównej
Pobór mocy podczas koszenia, W +/- 20%	23	25
Wysokość koszenia, cm	2,5-4,5	
Szerokość koszenia, cm	16	22
Największe możliwe przejście, cm	60	
Maksymalne nachylenie obszaru pracy, %	25	35
Maksymalne nachylenie przewodu ograniczającego, %	15	
Maksymalna długość przewodu ograniczającego, m	300 / 980	
Maksymalna długość pętli doprowadzającej <sup>11</sup> , m	150 / 490	

Kod IP	SILENO pro/max
Produkt	IPX5
Stacja ładowująca	IPX5
Zasilacz	IP44

Bluetooth®	SILENO pro/max
Zakres częstotliwości roboczej, MHz	2400–2484
Maksymalna przekazywana moc, dBm	8

Wewnętrzne SRD (urządzenie krótkiego zasięgu)	
Zakres częstotliwości roboczej, MHz	863–870
Maksymalna przekazywana moc, dBm	14
Zasięg radiowy na wolnym obszarze, ok. m	100

<sup>9</sup> Określone zgodnie z dyrektywą 2006/42/WE i normą EN 50636-2-107. Z wyjątkiem poziomu hałasu mierzonego zgodnie z normą ISO 11094:1991.

<sup>10</sup> Wahania poziomu ciśnienia akustycznego  $K_{DA}$ , 2-4 dB (A)

<sup>11</sup> Pętla doprowadzająca jest pętlą, która składa się z przewodu doprowadzającego i części przewodu ograniczającego od połączenia z przewodem doprowadzającym do prawego złącza w stacji ładowującej.

Husqvarna AB nie gwarantuje pełnej kompatybilności pomiędzy urządzeniem a innego typu systemami bezprzewodowymi, takimi jak: zdalne sterowanie, nadajniki radiowe, zdalne ogrodzenia dla zwierząt lub inne.

Urządzenia są produkowane w Wielkiej Brytanii lub w Czechach. Należy zapoznać się z informacjami na tabliczce znamionowej. Patrz *Wstęp na stronie 7*.

## 9.2 Zarejestrowane znaki handlowe

Nazwa handlowa *Bluetooth®* i logo są zastrzeżonymi znakami towarowymi stanowiącymi własność *Bluetooth SIG, inc.*. Każde wykorzystanie takich znaków przez GARDENA odbywa się w ramach umowy licencyjnej.

App Store jest znakiem towarowym firmy Apple Inc.

Google Play jest znakiem towarowym firmy Google LLC.

# 10 Deklaracja zgodności

## 10.1 Oryginalna Deklaracja zgodności UE

### EU Declaration of Conformity

ROB-P14G-24-2E

We, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel. +46 36 146500 declare on our sole responsibility that the product:

Description	Robotic lawn mower
Brand	GARDENA
Type / Model	GARDENA SILENO pro, smart SILENO pro, SILENO max and smart SILENO max
Identification	Serial numbers dating from 2024 week 28

complies fully with the following EU directives and regulations:

Directive/Regulation	Description
2006/42/EC	"relating to machinery"
2014/53/EU	"relating to radio equipment"
2011/65/EU	"restriction of use of certain hazardous substances"

and that the following standards and/or technical specifications are applied;

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A15:2021

EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021

EN IEC 63000:2018

EN 55014-1:2017+A11:2020

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997

ETSI EN 301 489-1 V1.9.2

ETSI EN 301 489-3 V2.3.2

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

ETSI EN 303 447 V1.3.1

ETSI EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 303 413 V1.2.1

and for the models equipped with radar accessory the following additional standards apply:

Draft ETSI EN 305 550 V2.1.0

ETSI EN 305 550-1 v1.2.1

ETSI EN 305 550-2 v1.2.1


and for the smart SILENO pro and smart SILENO max the following additional standards apply:

ETSI EN 301 489-19 V2.2.1

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1

ETSI EN 300 220-2 V3.1.1

ETSI EN 303 413 V1.2.1

  
Lars Roos (Jun 13, 2024 12:52 GMT+2)

Lars Roos  
Huskvarna

R&D Director, Robotics & Smart Business Unit  
Husqvarna AB, Gardena Division  
Responsible for technical documentation



## 10.2 Przetłumaczona Deklaracja zgodności UE

Firma Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel: +46 36 146500 deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że produkt:

<b>Opis</b>	<b>Robot koszący</b>
<b>Marka</b>	GARDENA
<b>Typ/model</b>	GARDENA SILENO pro, smart SILENO pro, SILENO max and smart SILENO max
<b>Identyfikacja</b>	Numery seryjne z 2024 tygodnia 28

spełnia wszystkie wymogi określone w odpowiednich dyrektywach i przepisach UE:

Dyrektywa/przepis	Opis
2006/42/EC	„Dotycząca maszyn”
2014/53/EU	„Dotycząca sprzętu radiowego”
2011/65/EU	„Dotycząca ograniczenia użycia określonych substancji niebezpiecznych”

oraz został zaprojektowany zgodnie z następującymi zharmonizowanymi normami i specyfikacjami technicznymi;

- EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A15:2021
- EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021
- EN IEC 63000:2018
- EN 55014-1:2017+A11:2020
- EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997
- ETSI EN 301 489-1 V1.9.2
- ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
- ETSI EN 303 447 V1.3.1
- ETSI EN 300 328 V2.2.2
- ETSI EN 303 413 V1.2.1

w przypadku modeli wyposażonych w radar obowiązują następujące dodatkowe normy:

- Draft ETSI EN 305 550 V2.1.0
- ETSI EN 305 550-1 v1.2.1
- ETSI EN 305 550-2 v1.2.1

a w przypadku smart SILENO pro and smart SILENO max obowiązują następujące dodatkowe normy:

- ETSI EN 301 489-19 V2.2.1
- ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
- ETSI EN 300 220-2 V3.1.1
- ETSI EN 303 413 V1.2.1

Lars Roos  
Huskvarna

Dyrektor ds. badań i rozwoju, Robotyka i inteligentny biznes. Husqvarna AB, oddział Gardena. Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną.











**INSTRUKCJA ORYGINALNA**

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian bez wcześniejszego powiadomienia.  
Copyright © 2024 GARDENA Manufacturing GmbH. All rights reserved.

1144035-61



2024-09-12

